

# La nostalgia en la vida transnacional de la comunidad migrante Chila de la Sal - Nueva York

Hernández Soto, María José

2016

---

<https://hdl.handle.net/20.500.11777/4531>

<http://repositorio.iberopuebla.mx/licencia.pdf>

# UNIVERSIDAD IBEROAMERICANA PUEBLA

Estudios con Reconocimiento de Validez Oficial por Decreto  
Presidencial del 3 de abril 1981



**LA NOSTALGIA EN LA VIDA TRANSNACIONAL DE LA COMUNIDAD  
MIGRANTE CHILA DE LA SAL - NUEVA YORK**

**TESIS  
QUE PARA OBTENER EL GRADO DE  
MAESTRA EN COMUNICACIÓN  
Y CAMBIO SOCIAL**

**PRESENTA**

**MARÍA JOSÉ HERNÁNDEZ SOTO**

**DIRECTOR DE TESIS  
DRA. CLAUDIA MAGALLANES BLANCO**

## **Agradecimientos**

Dedicado especialmente a Guadalupe García Díaz, quien me forjó, me educó y siempre me ha animado a seguir mis sueños.

A mis padres, a mi hermana Naomi Hernández, a Fernando Coyotl, que siempre me apoyaron en todo momento y asumieron esta investigación como propia, motivándome y alentándome en momentos negruzcos.

A Claudia Magallanes, quien ha sido la mejor tutora y la mejor formadora de profesión y de vida que he tenido.

A todos mis profesores de la maestría en Comunicación y Cambio Social, por ser colaboradores de la transformación de mi vida.

A Omar Villegas y Guadalupe Reyes, que en esta travesía de dos años, transformaron junto conmigo en el camino de la comunicación.

Pero sobre todo a esas vidas de inmigrantes y emigrantes que valen mil veces más, que las normas sociales, fronteras y muros de una nación.

## **Resumen**

En este trabajo de investigación analizo la vida transnacional desde la mirada de la nostalgia en una comunidad migrante de Chila de la Sal, en el estado de Puebla. A través de las siguientes páginas describo el el circuito migratorio Chila de la Sal-Nueva York, y la vida transnacional de esta comunidad. Así mismo, establezco la mirada de la vida transnacional utilizando la herramienta del video, e identifico los elementos de la nostalgia que se revelan a través de esta herramienta. Finalmente presento lo que la comunidad migrante Chila de la Sal-Nueva York quiere decir sobre su propia vida desde la nostalgia.

El proceso metodológico constó en entrevistas, observación participante pero sobretodo registro y exhibición de video sobre lo que la comunidad quería decirse desde Chila de la Sal, hasta Nueva York y viceversa. El video se convirtió en la herramienta que fomentó la participación pero sobretodo que permitió que se detectaran e identificaran los elementos de la nostalgia en la vida transnacional de Chila de la Sal.

# ÍNDICE

<b>Introducción</b> .....	<b>6</b>
<b>Lección de perspectiva</b> .....	<b>6</b>
<b>El primer acercamiento</b> .....	<b>7</b>
<b>CAPÍTULO 1</b> .....	<b>11</b>
<b>VIDA TRANSNACIONAL Y NOSTALGIA</b> .....	<b>11</b>
<b>Las relaciones sociales en la vida transnacional</b> .....	<b>14</b>
La familia en la vida transnacional .....	15
Las redes sociales en la vida transnacional .....	16
<b>La religiosidad en la vida transnacional</b> .....	<b>17</b>
<b>Nostalgia, en un mundo transnacional</b> .....	<b>18</b>
Terruños imaginarios .....	21
La era del capitalismo en la nostalgia .....	22
<b>CAPÍTULO 2</b> .....	<b>23</b>
<b>LA MIGRACIÓN EN MÉXICO</b> .....	<b>23</b>
<b>Datos migratorios de Puebla</b> .....	<b>26</b>
Chila de la Sal, una comunidad migrante .....	29
<b>Chila de la Sal en Nueva York</b> .....	<b>31</b>
<b>Chila de la Sal desde mi mirada</b> .....	<b>32</b>
<b>CAPÍTULO 3</b> .....	<b>36</b>
<b>PROCESO METODOLÓGICO</b> .....	<b>36</b>
<b>Sujetos sociales</b> .....	<b>41</b>
<b>Técnicas de investigación</b> .....	<b>47</b>
Observación participante .....	47
Entrevista.....	49
El video participativo en una comunidad migrante .....	50
Reflexiones sobre el proceso metodológico .....	56
<b>CAPÍTULO 4</b> .....	<b>58</b>
<b>LA EXPERIENCIA MIGRATORIA TRANSNACIONAL VISTA A TRAVÉS DE LA NOSTALGIA</b> .....	<b>58</b>
<b>Una comunidad en dos lugares diferentes</b> .....	<b>59</b>
<b>Mercado de la nostalgia de Chila</b> .....	<b>75</b>
<b>La nostalgia en las relaciones sociales de Chila de la Sal</b> .....	<b>76</b>
<b>Redes Sociales, Nostalgia y Vida Transnacional</b> .....	<b>78</b>
<b>El video como herramientas de investigación y comunicación</b> .....	<b>79</b>
<b>CAPÍTULO 5</b> .....	<b>84</b>
<b>CONCLUSIONES</b> .....	<b>84</b>
<b>El papel de la nostalgia en la vida transnacional</b> .....	<b>84</b>
<b>El video como herramienta de investigación</b> .....	<b>85</b>
<b>El proceso participativo de investigación</b> .....	<b>86</b>
<b>Por dónde continuar</b> .....	<b>86</b>

**ÍNDICE DE TABLAS, FIGURAS, IMÁGENES**

TABLA 1. CHILEÑOS RADICADOS EN CHILA DE LA SAL. FUENTE: HERNÁNDEZ SOTO 2016	43
TABLA 2. CHILEÑOS RADICADOS EN NUEVA YORK. FUENTE: HERNÁNDEZ SOTO 2016	45
FIGURA 1. MUNICIPIOS CON MAYOR INTENSIDAD MIGRATORIA, RESULTADOS DEL XII CENSO DE POBLACIÓN Y VIVIENDA, 2000.	27
FIGURA 2. CHILA DE LA SAL, FUENTE: INAFED, 2013	30
IMAGEN 1. IGLESIA DE CHILA DE LA SAL. HERNÁNDEZ SOTO, 2014.	33
IMAGEN 2. SANTIAGO APÓSTOL, SANTO DE CHILA DE LA SAL EN LA FIESTA DE MAYO. HERNÁNDEZ SOTO 2015	34
IMAGEN 3. MARYJO SOTO (2015, ENERO, 23) RECUPERADO DE <a href="https://facebook.com">HTTPS://FACEBOOK.COM</a>	38
IMAGEN 4. MARYJO SOTO (2015, ENERO, 29) RECUPERADO DE <a href="https://facebook.com">HTTPS://FACEBOOK.COM</a>	38
IMAGEN 5. IGLESIA DE CHILA DE LA SAL. FUENTE: HERNÁNDEZ SOTO 2014	39
IMAGEN 6. SANTIAGO APÓSTOL. FUENTE: HERNÁNDEZ SOTO 2014	40
IMAGEN 7. SUSANA. FUENTE: CAPTURA DE VIDEO, HERNÁNDEZ SOTO, JUNIO-JULIO 2015	60
IMAGEN 8. CATALINA. FUENTE: CAPTURA DE VIDEO, HERNÁNDEZ SOTO, JUNIO- JULIO 2015	62
IMAGEN 9. JEFFREY. FUENTE: CAPTURA DE VIDEO, HERNÁNDEZ SOTO, ABRIL 2016	63
IMAGEN 10. ABRAHAM. FUENTE: CAPTURA DE VIDEO, HERNÁNDEZ SOTO, JUNIO-JULIO 2015	64
IMAGEN 11. OMAR (CHIÑOL). FUENTE: CAPTURA DE VIDEO, HERNÁNDEZ SOTO, JUNIO-JULIO 2015	66
IMAGEN 12. DELFINA. FUENTE: CAPTURA DE VIDEO, HERNÁNDEZ SOTO, JUNIO-JULIO 2015	68
IMAGEN 13. GEORGINA. FUENTE: CAPTURA DE VIDEO, HERNÁNDEZ SOTO, JUNIO-JULIO 2015	70
IMAGEN 14. BONIFACIO. FUENTE: FOTOGRAFÍA EN CHILA DE LA SAL, HERNÁNDEZ SOTO, JUNIO 2016	72
IMAGEN 15. DALIA. FUENTE: CAPTURA DE VIDEO, HERNÁNDEZ SOTO, JULIO-JULIO 2015	75
IMAGEN 16. ANTONIA. FUENTE: CAPTURA DE VIDEO, HERNÁNDEZ SOTO, JUNIO-JULIO 2015	80
IMAGEN 17. PROF. FRANCISCO. FUENTE: CAPTURA DE VIDEO, HERNÁNDEZ SOTO, JUNIO-JULIO 2015	81
IMAGEN 18. NATALIE. FUENTE: CAPTURA DE VIDEO, HERNÁNDEZ SOTO, JUNIO-JULIO 2015	82

## **Introducción**

### Lección de perspectiva

En 2015, la televisora TV AZTECA Puebla realizó un reportaje noticioso sobre Chila de la Sal enfatizando las afectaciones y consecuencias de la migración en los municipios colindantes de Puebla. Aunque realmente los hechos y vivencias de los migrantes o de una comunidad migrante son más complejos de lo que parecen, el reportaje, abordaba el fenómeno de la migración desde una mirada simplista. En el reportaje se observa la cabecera municipal de Chila de la Sal, casas y calles desoladas, un campo de fútbol solo y la salina abandonada. El reportero pregunta a tres personas sobre lo que han vivido a través de los años en Chila de la Sal. Un joven contesta que no hay empleo, que desde que se fueron los chileños hacia Nueva York la situación económica y educativa se ha detenido. También una señora menciona que la recesión económica que se vive en Estados Unidos ha afectado las remesas que le mandan. Finalmente, el reportero entrevista a un adulto mayor que aún trabaja en la salina, quien comenta que los jóvenes no quieren trabajar ni en el campo, mucho menos en el saladar, porque prefieren emigrar.

Después de ver el reportaje, Omar, uno de los migrantes chileños que ya había conocido en mi estancia de investigación en Nueva York, me comentó que le pareció bueno ver en la televisión a su “pueblo”, pero que le entristecía que se mostrará solo una versión de lo que se vive en Chila y no la compleja realidad de los chileños. Me comentó que era triste no poder regresar a Chila de la Sal y tan solo ver imágenes y voces que le desconsolaban.

A raíz del reportaje, me surgieron varias interrogantes:

- 1.- ¿Cómo es la vida transnacional de los migrantes en el circuito migratorio Chila de la Sal-Nueva York?
- 2.- ¿Cómo se puede mirar la vida transnacional con la herramienta del video?
- 3.- ¿Qué elementos de la nostalgia revelan el uso del video?
- 4.- ¿Qué es lo que la comunidad Chila de la Sal-Nueva York, quiere decir sobre su propia vida desde la nostalgia?

Estas preguntas me parecen importantes, porque se ha hablado sobre el enfoque de la cultura de una comunidad transnacional, de las remesas, de los circuitos migratorios, pero no se ha discutido como es la vida transnacional de una comunidad desde la nostalgia tomando en cuenta las voces de los migrantes, usando el video como una herramienta para que hablen de su vida cotidiana.

Considero que los reportajes o artículos donde el investigador reporta de forma externa, como vive una comunidad transnacional, muestran una interpretación alejada de la versión que vive la comunidad transnacional. A través de las preguntas planteadas deseo dar a conocer la vida transnacional desde la mirada de la nostalgia en el circuito migratorio Chila de la Sal- Nueva York, a través de la herramienta del video. Las y los miembros de la comunidad transnacional Chila de la Sal-Nueva York, narran como viven y como se sienten. Para alcanzar este objetivo la tesis está organizada de la siguiente manera:

En el primer capítulo, discuto a través de diferentes teorías la vida transnacional y la migración, articulando y definiendo términos como transmigrante, circuito migratorio, lo transnacional, entre otros. En el segundo capítulo, discuto como es el contexto de México en la migración, brindo datos duros sobre los migrantes de Puebla y el contexto migratorio de Chila de la Sal. En el tercer capítulo describo la metodología de la investigación y preciso los detalles que surgieron en el proceso de usar la herramienta del video. En el cuarto capítulo abordo el análisis de los hallazgos en Chila de la Sal, con respecto a los migrantes chileños así como el sentimiento de nostalgia de los chileños que viven tanto en Chila en Nueva York. Finalmente en el quinto capítulo discuto las conclusiones y la forma de darle continuidad a la investigación.

### El primer acercamiento

Me interesé por realizar mi investigación en Chila de la Sal después de leer un artículo de la socióloga Liliana Rivera Sánchez<sup>1</sup> sobre el municipio. En dicho artículo, la socióloga

---

<sup>1</sup> La Doctora Liliana Rivera Sánchez es profesora investigadora del Colegio de México, sus líneas de investigación han sido la Migración internacional, retorno e inserción social y laboral; las identidades y pertenencias en contextos urbanos y la diversificación religiosa y prácticas culturales. El artículo al que hago referencia se titula “Cuando los santos también migra. Conflictos transnacionales por el espacio y la pertenencia”, realizado en el 2006.



describe las prácticas religiosas y los conflictos que se han suscitado en Chila debido al espacio transnacional y el sentido de pertenencia que tienen los chileños.

Conocí la comunidad de Chila de la Sal en noviembre del 2014 y desde mi primera visita quedé impresionada por el lugar, que a pesar de estar bastante solitario, tiene cierto aire de tranquilidad. Entre noviembre de 2014 y mayo de 2015 recorrí varios lugares de Chila: la iglesia patronal donde se encuentra la figura de yeso del santo Santiago Apóstol, la Salina, la Cabecera Municipal, la cancha de fútbol, el panteón municipal, la alberca municipal. Me familiaricé con algunas de las costumbres religiosas y culturales como la fiesta patronal en mayo, los platillos típicos, las fiestas familiares, el rezo del rosario los viernes, las idas al campo, entre otras. Coincidi con la comunidad en varias actividades de sus vidas cotidianas: retiros religiosos, idas al campo, viajes hacia Tulcingo del Valle, y reuniones de la cabera municipal.

Después de un tiempo consideré que la investigación que quería hacer era sobre migración y prácticas religiosas, ya que los chileños mostraban mucha devoción hacia su santo y veneración a imágenes de la virgen del Carmen y de la virgen de Guadalupe entre otras. En junio del 2015, tuve la oportunidad de acercarme a la comunidad de chileños en Nueva York con la finalidad de conocer el otro espacio del circuito migratorio Chila-Nueva York. Hice una estancia de investigación en la que recorrí las zonas donde más se han asentado los chileños como es Queens, Jamaica, Bronx y Brooklyn. Me familiaricé con las prácticas culturales de los chileños como las idas a misa, las fiestas religiosas, el futbol, recetas de comidas de chila, entre otras. Conviví con la comunidad en actividades cotidianas como el rezo del rosario, las fiestas familiares, las reuniones de los chileños y los tulcingeños, etcétera.

Durante mis visitas a Chila de la Sal, grabé un video de la fiesta del Santo patrono Santiago Apóstol (2 de mayo) con la finalidad de llevar el video a Nueva York y mostrárselo a los chileños que viven en esta zona de Estados Unidos. Cuando observaban las imágenes, los chileños lloraban, reían e incluso les provocaba melancolía y añoranza, ya que algunos no tienen documentos legales para regresar aunque sea de visita a México. Días después de mi

llegada a Nueva York, por situaciones circunstanciales, me quedé sin lugar para alojarme, sufrí un asalto de cartera y me quedé sin dinero por varias semanas. Una comunidad de católicos me acogió en una iglesia, la cual hospeda indigentes, alcohólicos e inmigrantes. Fue ahí que conocí desde mi propia vivencia, la realidad de los inmigrantes. A pesar de que en Nueva York, ya había conocido a varios chileños que se habían convertido en amigos y que me ofrecieron ayuda económica y apoyo moral, yo me sentía nostálgica por mi país. Mis amigos chileños me invitaban a los restaurantes mexicanos, donde trabajaban como meseros para que yo pudiera comer, ciertamente eran platillos mexicanos, que a ellos les causaban recuerdos de México y de su “Chila” y también me hacían sentir más cerca de mi país. En otras ocasiones, me invitaban a sus casas a reuniones con toda su familia, ellos ponían música mexicana y podía sentir en carne propia, el apego a México que caracteriza a una persona que está lejos de su patria. En una de estas reuniones, los entrevisté y grabé un poco de lo que hacen en su vida cotidiana. Aunque la idea inicial era realizar un video participativo con los chileños en Nueva York y en Chila, la comunidad prefirió que yo los grabara, les hiciera preguntas y ellos contaran sus vidas.

Estando en el auditorio de la iglesia a la que acostumbran ir los chileños en Jamaica, Nueva York, en cuanto prendí la cámara, una joven llamada Natalie Rodríguez, que estudia una especialidad en cine, me ayudó filmando y yo empecé a platicar con los chileños sobre sus vidas, costumbres, su motivo de migrar, entre otros temas. Durante la grabación, la mayoría de los chileños hablaban de sus recuerdos, lloraban, y expresaban la nostalgia que sentían por su país, incluso varios coincidieron en que algún día regresarían a vivir definitivamente a Chila. Posterior a las grabaciones, observé que lo que más contaban sobre sus vidas era la nostalgia que sienten por su país y cómo han adaptado Chila en la vida cotidiana de Nueva York.

Regresando a Puebla, mostré el video grabado en Nueva York con la comunidad de Chila de la Sal. Varios adultos, jóvenes y niños, recordaron a varias personas que ya no han regresado a Chila y mostraron nostalgia por la gente que se encuentra en Estados Unidos. Fue entonces cuando decidí cambiar de rumbo la investigación. Me pareció que tanto para

los chileños de Nueva York como de Chila, viven en nostalgia que articula la vida transnacional.

El video es la herramienta idónea, para registrar desde la voz de los migrantes su vida y la nostalgia que sienten. Invita a la observación y reflexión de la vida de una comunidad transmigrante y sus relaciones sociales desde la percepción, de los propios migrantes de y desde mi mirada como participante en el proceso de investigación. El video es una herramienta importante, ya que se centra en los discursos de chileños en Puebla y en Nueva York. A través del video los chileños relatan sus historias y reflejan las formas de interacción entre las dos partes de una comunidad transmigrante desde las vivencias, desde la visión propia de la realidad y desde sus emociones.

# CAPÍTULO 1

## VIDA TRANSNACIONAL Y NOSTALGIA

De acuerdo con (Maya Jariego & De la Vega, 2004) Levitt, y Schiller (2004), en el ámbito académico es sabido que los migrantes y sus descendientes se encuentran influidos por lazos continuos con sus países de origen así como con redes sociales que sobrepasan las fronteras nacionales. Glick Schiller, Basch, L, y Szanton Blanc (1995), establecieron la perspectiva transnacional de la migración, asociando la migración al campo de la cultura y enfatizando las relaciones económicas, políticas y sociales de los migrantes con el lugar de origen, así como los flujos de personas, los intercambios simbólicos y los de bienes materiales que se mueven en un circuito transnacional.

De acuerdo con Castro, (2005),

La teoría transnacional... pone énfasis en las capacidades de los sujetos para mantener los vínculos con sus comunidades de origen, con autonomía respecto al control del Estado, y con persistencia y reinención de formas culturales y costumbres. La política comunitaria se recrea a la luz de la condición transnacional, permitiendo a la comunidad seguir siéndolo a pesar de no estar vinculada exclusivamente a un lugar o a una localidad determinados” (184).

Maya Jariego y De la Vega (2004) explican que la configuración social del lugar de origen de una comunidad migrante, se pretende recobrar en el lugar de destino y Levitt y Schiller (2004) reseñan cuatro tradiciones académicas en torno a la migración transnacional. Los contactos personales, concepto que definen:

- a) La realizada por sociólogos y antropólogos en Estados Unidos, que ha tenido diferentes enfoques como los tipos de redes que se crean entre las comunidades de origen y los migrantes; las condiciones que permiten a los migrantes mantener identidades y vínculos con sus lugares de origen; el grado en común que tienen las políticas transnacionales en general y las formas en las que los países emisores y receptores juegan un papel relevante en las vidas de los migrantes. De acuerdo con las autoras estas investigaciones en su conjunto revelan que hay un grupo pequeño y

significativo de migrantes que de manera periódica participa en prácticas económicas y políticas transnacionales y otro tanto más que lo hace de manera ocasional.

- b) Los estudios hechos por el Oxford Transnational Community Programme, que enfatizan los vínculos transnacionales que se establecen en una comunidad, los cuales abarcan negocios, medios de comunicación, política o religión.
- c) Estudios sobre familias transnacionales, que buscan una reconceptualización del parentesco en el circuito transnacional analizando las redes familiares a través de las fronteras y cómo se marcan por diferencias de género en el poder y el estatus.

Enfoques que reformulan las nociones de espacio y de estructura social. Estas aproximaciones a la migración desde lo transnacional cuestionan la teoría social. Reconfiguran las relaciones sociales mirando cómo atraviesan las fronteras incluso a nivel de instituciones. Faist (2013) se refiere a lo transnacional como el proceso por el cual establecen contacto las comunidades locales, más allá de las fronteras de un Estado. Asimismo denomina espacios sociales transnacionales a los espacios desterritorializados, que son reconfigurados y transformados a través de relaciones sociales, que intercambian símbolos, prácticas, pensamientos e información en dos lugares distintos. El espacio social transnacional tiene como base las relaciones sociales y simbólicas que permiten que se forme una comunidad transnacional cooperativa, participativa e interconectada.

Levitt y Schiller (2004) ofrecen una propuesta para el abordaje de la migración desde el enfoque transnacional que se centra en la noción de simultaneidad, entendida como un compromiso tanto con los lugares de origen como con los de destino que ha producido formas de vida comunitaria desde las instituciones, las actividades y las rutinas diarias que conllevan la incorporación en el lugar de destino a la par que se mantienen conexiones con el territorio de origen, las familias, o los grupos religiosos.

Para estas autoras la vida en colectividad debe distinguir la existencia de redes colectivas transnacionales (formas de ser: relaciones y prácticas sociales en las que participan las personas) y la conciencia de estar integrado a ellas (formas de pertenecer: prácticas que apuntan hacia una identidad y que revelan contacto consciente con un grupo determinado), una distinción importante para comprender la forma de vivir en simultaneidad ya que dentro

de los campos sociales las personas combinan las formas de ser y de pertenecer de acuerdo con los distintos contextos. Las autoras se basan en la obra de Bordieu y su noción de campo social para “llamar la atención sobre las maneras en que las relaciones sociales se estructuran por el poder” (7). Un campo social es creado por quienes participan en éste, movidos por una posición social. De acuerdo con Bordieu, “la sociedad es la intersección de varios campos dentro de una estructura política” (Levitt y Schiller, 2004, 7). La noción de campo social es llevada a la dimensión transnacional desde la perspectiva de Basch, Glick Schiller y Szanton Blanc (1995), como un conjunto de redes de relaciones sociales por las cuales se intercambian, organizan y transforman de forma desigual ideas, prácticas y recursos (Levitt y Schiller, 7) conectando a las personas a través de las fronteras mediante relaciones directas e indirectas. “Si los individuos participan en relaciones y prácticas sociales que atraviesan fronteras, como una característica regular de su vida cotidiana, exhiben entonces una forma transnacional de ser. Cuando la gente reconoce esto de manera explícita, y subraya los elementos transnacionales de quiénes son ellos, entonces también expresan una forma transnacional de pertenecer” (Levitt & Schiller, 2004 9)

El concepto de campo social permite acercarse a las distintas relaciones que unen a quienes se desplazan en el circuito migratorio y a quienes se quedan en una de las comunidades (de origen o de destino) dentro del mismo circuito. Las personas que no se desplazan dentro del circuito también mantienen relaciones sociales manifestadas con diversas formas de comunicación más allá de las fronteras. “Las redes dentro del campo conectan a la gente que carece de conexiones directas, a través de la frontera, con aquellos que las tienen” (Levitt y Schiller, 2004, 8) pero que sí se encuentran bajo la influencia de los flujos de ideas, objetos, remesas que circulan por el circuito transnacional. Por ejemplo, en el ámbito de la familia, niños y niñas que no viajan a la comunidad de origen de sus padres o abuelos son criados a partir de valores, creencias y exigencias que se originaron en esas comunidades. A la vez, niños y niñas que no han migrado de su comunidad están conviviendo a través de diversas redes sociales que incluyen las personas que se desplazan en el circuito migratorio, las prácticas que llegan a su comunidad y las remesas que muchas veces significan el sustento económico de la familia o la comunidad. Así se observa que los migrantes no se despegan tan fácilmente de sus comunidades de origen (a la par que se ven influenciados por las

comunidades de destino) por más lejos que se encuentren, manteniendo contacto diario e incluyendo hábitos, pensamientos, reflexiones, dando lugar a la reconfiguración de su identidad<sup>2</sup> y de su pertenencia como comunidad transnacional (Ibarra, Basaldua Silva, Ramirez Dominguez, & Hernandez Cardona, 2013).

Esta tesis se centra en la vida transnacional en el circuito Chila de la Sal-Nueva York; es decir, en los elementos de la vida cotidiana que dan continuidad al contacto regular entre sociedades de origen y de destino así como al campo social de relaciones que suceden dentro de estas (Smith, 2002). Para comprender mejor la vida transnacional me enfocaré específicamente en cuatro elementos: 1) las relaciones sociales, 2) las relaciones familiares, 3) las redes sociales (digitales) y 4) la religiosidad.

### Las relaciones sociales en la vida transnacional

Las relaciones sociales son consolidadas en colectivos o comunidades. En el fenómeno migratorio, las relaciones sociales se van modificando y transformando tanto en las comunidades de origen como en las de destino y en los espacios transnacionales. Para Sycip y Fawcet (1998), la red de relaciones interpersonales que se distinguen por apoyar el proceso de adaptación de los inmigrantes en los países de destino no solo depende de la amistad o parentesco, sino de una identidad comunitaria. Por eso, las relaciones sociales se reconfiguran generando vínculos con mayor confianza y reciprocidad superando así los límites de la empatía y construyendo mejores relaciones internas en las comunidades (Enríquez, 2000). Un ejemplo de ello es la comunidad de los chileños en Nueva York, la cual ha tenido un mayor vínculo con los poblados inmigrantes que se encuentran en Puebla y que viven una situación similar en cuanto a familia, sentimientos de nostalgia por su terruño, carencias y problemas en la vida como inmigrante, lo que les hace sentirse identificados comunitariamente y les hace relacionarse en actividades diversas como las religiosas por ejemplo, la fiesta del Santo Patrón.

---

<sup>2</sup> La identidad es el proceso de ubicación cognoscitiva, emocional y simbólica, en el tiempo y en el espacio, ubicación que se va elaborando, reconstruyendo y re-elaborando a partir del proceso de reconocimiento y diferenciación. (Gómez Izquierdo y Sánchez Díaz de Rivera, 2012, p.14).

Para Durand (1994) un ejemplo de las transformaciones de las relaciones sociales en la vida transnacional sucede cuando un migrante busca redes de apoyo para llegar a Estados Unidos, lograr un empleo, y conseguir un sitio donde vivir. Al lograrlo, actúa recíprocamente con otros ya sea de su comunidad local o de destino o de una comunidad de la cual se sienta afiliado.

El psicólogo e investigador Benjamin Gottlieb (1985), quién se ha especializado en las relaciones sociales y el soporte o apoyo que dan a los procesos, sostiene que las relaciones deben entenderse desde tres perspectivas:

1.- La interior o micro (el desarrollo de las relaciones sociales en cuanto a emociones). Es decir, las relaciones sociales íntimas, es decir relaciones familiares.

2.-La exterior o meso (las relaciones sociales como vínculo de comunicación), es decir, relaciones sociales cercanas que influyen en la vida cotidiana de las personas de una comunidad.

3.-La interpretativa o macro, (creencia e interpretación del sujeto en una comunidad y el verdadero funcionamiento de la comunidad). Es decir, la manera en que las personas de una comunidad se involucran en la integración y el apoyo social de una comunidad.

Dichas miradas de las relaciones sociales se pueden ver ejemplificadas en el desarrollo de comunidades transnacionales que a pesar de no poder regresar a su terruño debido a la falta de documentos legales, tienen un vínculo comunicativo con su comunidad de origen debido a las emociones y sentimientos, a las creencias y tradiciones, que sostienen el funcionamiento comunal.

### La familia en la vida transnacional

Debido a la migración, las dinámicas familiares también se han visto transformadas, aunque no fracturadas. Las relaciones afectivas diarias se ven afectadas por la distancia y la frontera; sin embargo, también son agentes de poder para la supervivencia psicológica y económica. Bryceson y Vuorela (2002) se refieren a la familia transnacional como aquella en la que los miembros al vivir separados re-configuran sus vínculos para seguir sintiéndose parte de la familia. Le Gall (2005), detalla que si bien la modificación de la familia ha sido aumentada debido a contextos migratorios, y si bien se viven transformaciones internas y diferencias, la



familia continúa siendo un signo de unidad que los migrantes deben cultivar, a pesar de los cambios en las relaciones de poder y de jerarquía. Algunas de las modificaciones en las relaciones familiares en términos de poder y jerarquía implican la expansión de la responsabilidad económica y el cuidado de los hijos a familiares no tan cercanos pero sí próximos como tíos, o primos que desean continuar con una reproducción social familiar tradicional (Parella, 2007). Ramos Tovar (2013) menciona que la distancia o lejanía física propicia la re-valoración del hogar así como de los miembros familiares. Debido a ello, se intensifican los vínculos afectivos y se continúa con el apoyo económico.

Un temor en las familias transnacionales es que la distancia física puede convertirse en distancia afectiva y olvido. Sin embargo, gracias a la tecnología se ha disminuido el sentimiento de lejanía que se percibe por la separación geográfica. Vertovec (2004), comenta que por la tecnología cibernética miembros de una familia esparcida en varios lugares se conectan, pueden tomar decisiones sobre los temas importantes que atañen a los interesados y reducir los sentimientos de nostalgia por la separación. De hecho, las principales redes sociales digitales que actualmente están en apogeo<sup>3</sup>, permiten el intercambio, la reciprocidad y dan lugar a un nuevo espacio social en comunidades transnacionales.

### Las redes sociales en la vida transnacional

Las redes sociales digitales permiten la vida simultánea en los espacios transnacionales. Actualmente muchos migrantes tanto en comunidades de destino como de origen mantienen comunicación cotidiana a través de redes como Facebook, Twitter, Whatsapp, etcétera. Estas redes sociales, permiten comunicación simultánea dando lugar a flujos recíprocos de circulación de información, de emociones, e incluso de productos audiovisuales que captan las realidades y los espacios.

Nicholas A. Christakis y James H. Fowler (2009) afirman que las redes sociales en la migración transnacional juegan un papel importante al contagiar de emociones e influir en

---

<sup>3</sup> Facebook, Twitter, Instagram, Google plus, Snapchat.

diversos temas, así como generar opiniones. Se han convertido en la forma más común, sencilla y de fácil acceso, no solo para comunicarse con familiares y amigos sino para incitar a que otros migrantes a pesar de su contexto desfavorecido, puedan sentirse incluidos y visibilizados en la sociedad (Marchand y Meza Rodríguez, 2013).

Es a través de las redes sociales digitales que se satisface la necesidad de continuar con las relaciones sociales, a través de conversaciones en tiempo real, de publicación de fotos y videos, y de mensajes que a pesar de las diferencias y distancias, impulsan la interacción virtual (Galindo Cáceres, 1998).

Por otro lado, también para los migrantes la experiencia de la tecnología y las redes sociales digitales puede convertirse en un sistema de localización e incluso control de las acciones y movimientos de ambos lados de la frontera. Por un lado, las redes sociales generan sentimientos y emociones de apoyo mutuo, pero también pueden fungir como medios de dominio y vigilancia. Sin embargo para Peñaranda Cólera (2011) el uso de las redes sociales transforma de forma vivencial el significado de la distancia desde la experiencia migratoria, a pesar de los riesgos que conlleva o los sentimientos de dominio que pueden suscitarse porque el poder 'conectarse' con la familia y los amigos permite que la frontera no sea un límite que imposibilite la comunicación, sino que sea una forma de tolerar la distancia geográfica y resistir la nostalgia que provoca el no poder estar ya sea con los seres queridos en Estados Unidos o visitar el terruño de origen.

### La religiosidad en la vida transnacional

La religiosidad es clave para entender una comunidad transnacional debido a que las prácticas religiosas forman parte de su vida cotidiana. La religiosidad es la continua práctica de las creencias que tienen los devotos que en la experiencia migratoria permite continuar sus vínculos y procesos de socialización con la comunidad de origen y la de destino, y formar defensas identitarias entre las culturas (Odgers, 2005). En el caso de las comunidades transnacionales mexicanas, la Virgen de Guadalupe así como los santos patronos de las diferentes comunidades se distinguen por ser referentes católicos que expresan unidad y semejanza entre los inmigrantes. La Virgen de Guadalupe al ser un icono religioso de mayor

importancia para los católicos mexicanos se convierte en un símbolo que rompe barreras geográficas, culturales y sociales, e incluso, de acuerdo con Rivera Sánchez, dicho referente puede generar movilización de masas y grandes protestas (2001). En cuanto a los santos religiosos, Rivera (2006) menciona que las prácticas religiosas que se suscitan en ambos lugares geográficos (origen y destino) tienen un potencial de transformación debido a que permiten plantear y crear soluciones a conflictos locales y transnacionales.

Tanto las relaciones sociales, familiares, el uso de las redes sociales digitales y la religiosidad son elementos que revelan aspectos importantes de la migración transnacional. En la investigación realizada en el circuito migratorio Chila de la Sal-Nueva York la nostalgia se reveló como un común denominador que atraviesa la vida transnacional, por lo que considero importante discutir su papel dentro de la migración.

### **Nostalgia, en un mundo transnacional**

La nostalgia es la pena, tristeza o melancolía del estar ausente de tu país y de la comunidad a la que perteneces. Es un estado de ánimo, una emoción que ocurre cuando se piensa en el lugar donde uno nació y donde uno tiene recuerdos que evocan felicidad. La tristeza por el pasado, es diferente a la nostalgia, debido a que se piensa en recuerdos vividos, independientemente de un lugar geográfico, es decir que uno puede llegar a sentir tristeza o pena por un ser querido que falleció, y no es necesariamente nostalgia.

En los siglos XVII y XVIII, la nostalgia fue clasificada como una enfermedad cerebral que significaba la añoranza por el hogar, y que tenía como síntomas, llanto, irregulares latidos del corazón e incluso anorexia. Para el siglo veinte, los síntomas aumentaron a la tristeza, ansiedad y el insomnio. De esta forma, se convirtió en una enfermedad de desorden mental (Sedikides, Wildschut, Routledge, & Arndt, 2008).

Actualmente de acuerdo con estudios recientes de la Asociación Americana de Psicología (2011) la nostalgia se ha convertido en melancolía, malestar o tristeza a causa de la distancia, y al anhelo del terruño, sin embargo, también se ha demostrado que la nostalgia al ser una emoción induce al fortalecimiento del significado de la vida de una persona. Tim Wildschut,

Sedikides, entre otros, en el 2006 analizaron el contenido de narraciones escritas que tenían la experiencia de la nostalgia y encontró que eventos como rituales, tradiciones, o costumbres culturales tienen gran importancia simbólica en la memoria de una persona. Cuando los sujetos rememoraban dichos recuerdos los narraban con melancolía, al mismo tiempo infundiendo gran significado a sus experiencias de vida proporcionando retos y nuevos propósitos.

En otro ámbito, la nostalgia ha sido recientemente discutida por Zhou, Sedikides, Wildschut, & Guo Gao (2008) y Stephan (2011) como un elemento esencial de las relaciones sociales. De acuerdo con los autores la nostalgia provoca apego al pasado, al momento en que las personas se sentían protegidas y queridas en contextos interpersonales específicos (vida familiar, vida conyugal, etcétera). Es por ello, que la persona toma consciencia de dicha pérdida y surge la tristeza de lo ausente. Sin embargo, la nostalgia también provoca la acción de retomar (ya sea en el presente o futuro), dichas relaciones para volver a sentir seguridad.

En los migrantes, la nostalgia ocurre después de experimentar la separación de su lugar de origen (también denominado *terruño*), causando tristeza por dicha carencia, pero a la vez fortaleciendo la acción de retorno a su tierra natal de manera temporal o permanente y acciones en el lugar de destino que generen un vínculo y una cercanía emocional con el lugar de origen. De la misma forma que la nostalgia provoca melancolía por medio del recuerdo o la rememoración de los familiares migrantes, también impulsa a organizar eventos culturales y sociales, (como la fiesta del santo de cada comunidad) para el regreso de los migrantes que visitan familiares y aprovechan para estar un tiempo en su lugar natal.

Para Sedikides (2008) la nostalgia no debe considerarse una emoción negativa sino positiva, ya que proporciona una conexión social que genera acciones, que alivia el malestar de la realidad en la que viven los migrantes pero sobretodo da fuerza ante los altibajos de la insatisfacción que viven los miembros de las comunidades transnacionales. Es a través de la nostalgia que trabaja el motor de una comunidad receptora y emisora que transforma y moviliza ciertas acciones como son los viajes de retorno (Hirai, 2009).

¿Qué sucede cuando un migrante llega a Estados Unidos y no puede adaptarse al estilo de vida o se siente excluido de la nueva sociedad? De acuerdo a Stillman (2009), el ser humano está capacitado para conectar socialmente con otras personas; es decir, tiene la facilidad de crear vínculos afectivos y sociales. De ahí que el hecho de ser apartado por los demás, aumenta la falta de significado y propósitos de vida. Es por ello que la nostalgia surge en los procesos migratorios cuando un individuo alejado de su lugar de nacimiento no puede adaptarse al lugar de destino, provocando la idealización del terruño (Hirai, 2009). A pesar de los problemas sociales, económicos e incluso culturales que pueda existir en la comunidad de origen, el migrante echa de menos su tierra natal y en su imaginario este lugar sigue conservando su afabilidad.

Por su parte, Clairgue Caizero (2012) expresa que la nostalgia se divide en interpersonal, instrumental y espacial. La interpersonal es la caracterizada por la soledad y la necesidad de compañía o afiliación a algún grupo de interés. La instrumental, surge debido a la insatisfacción del presente y el anhelo del pasado, y de la gente con la que se establecieron vínculos satisfactorios. La espacial ocurre cuando se comparan espacios y situaciones vividas pasadas y actuales. Es decir, cuando una migrante experimenta la nostalgia, tiende a actuar para minimizar su añoranza, ya sea afiliándose a un colectivo, o buscando la forma de retornar a sus terruños, ya sea unos meses o de forma definitiva. En las últimas décadas, el retorno de los migrantes ha sido provocado por diversos factores, algunos motivacionales y otros obligatorios. En el caso de los retornos temporales, uno de las principales circunstancias que hacen regresar al migrante a su terruño es la nostalgia de lo perdido. Si bien los migrantes se acoplan a la nueva vida en los lugares de destino, la nostalgia que produce la lejanía de familiares, amigos y gente cercana, les hace no solo revalorar su terruño y su vida antes de la migración sino les guía hacia la acción del regreso a casa.

La nostalgia que produce añoranza de lo perdido, permite recordar las prácticas culturales y sociales de las comunidades migratorias, entre ellas, las ya mencionadas en apartados anteriores, pero sobretodo, desencadena una tristeza por el recordar a la familia y gente cercana. Un ejemplo de ello lo dan Monterosas, Sangabriel García, & Miranda Aguilar (2013), quienes a partir de una investigación con migrantes mexicanos retornados, detectaron

el nivel de nostalgia que sintieron al dejar su tierra natal y su principal motivo de regreso, entre ellos estuvieron a) volver a tener una relación de cariño cercana con sus familiares, b) el imaginario de su terruño como tierra de calidez humana, y c) para revivir los momentos especiales de las tradiciones mexicanas, como las fiestas religiosas o las fiestas de familiares.

### Terruños imaginarios

De acuerdo a la Real Academia Española (RAE), *terruño* significa, tierra o terreno, especialmente la tierra natal. Quiero aclarar que si bien la RAE menciona este término enfocándose a un espacio físico-geográfico, es importante entenderlo desde la mirada de los migrantes, como un lugar subjetivo, imaginario y emocional, que tiene múltiples significados e influye de distintas maneras en la subjetividad de comunidades migrantes.

Para Cruz (2016), el imaginario del terruño no siempre ha sido el lugar natal añorado, sino que el terruño fue la causa de que el migrante decidiera emigrar. Es decir, debido a las características de escasez de empleo, de recursos económicos, o recursos naturales en el lugar de origen, el migrante opta por trasladarse a un destino que ofrezca mejores recursos para la vida. Pero es hasta el momento en que el migrante llega su destino que se da cuenta de lo que ha perdido y revalora dicho lugar, experimentando, añoranza y nostalgia, re-creando en su imaginación los momentos vividos que fueron positivos. Para este mismo autor, el terruño es el símbolo que permite al migrante recordar su identidad, sus orígenes y su causa de llegada al destino, y al mismo tiempo provoca una tristeza por la ausencia física de dicho espacio.

Hirai realizó una investigación en Jalostotitlán en el 2007, de la cual concluyó que la forma como la nostalgia actúa en el imaginario de un sujeto es a través de una re-configuración de la idea propia del terruño original. Sin embargo, para Hirai (2009), la fortaleza que da el terruño imaginario y el sentimiento de nostalgia puede provocar frustración y desilusión cuando el migrante advierte la realidad en sus trayectos de retorno. En otro sentido, Hirai también menciona que al mismo tiempo, la comunidad no migrante que ha racionalizado su terruño y ha reconfigurado su cultura y su identidad, construye una narrativa de crítica hacia los migrantes que para ellos se han desentendido de su comunidad local, y que no apoyan de

la misma forma que ellos sí lo están haciendo. Es por ello que para el autor la nostalgia puede reforzar los lazos de unión de una comunidad transnacional o puede confrontar dos imaginarios de una misma comunidad, por un lado el imaginario del terruño ideal, con el imaginario del terruño real.

### La era del capitalismo en la nostalgia

Para Hirai (2009), la nostalgia ha sido observada no solo como un estado de ánimo sino como un recurso económico debido al consumo de productos ofrecidos en las comunidades de origen cuando los inmigrantes regresan a su terruño ocasionalmente. El capital económico visto desde la nostalgia origina el mercado de la nostalgia. Este término se refiere a la adquisición de productos originarios de un país y a la designación de los hábitos de consumo de las personas que se aferran a sus orígenes cuando se encuentran lejos de su nación. De acuerdo a la CEPAL (2003) los productos de nostalgia son los bienes, servicios, tradiciones y la cultura de diferentes naciones que son consumidos por los migrantes en sus lugares de origen y de destino.

Los productos culturales de una comunidad transnacional son añorados por los inmigrantes que se encuentran en la frontera, y son re-valorados por los migrantes de una comunidad de origen. Para Manuel Cuadrado García y Gloria Berenguer Contrí (2002), el primer consumidor de un bien cultural es el mismo creador, quien expresa sus emociones, sus ideales en el producto que realizó.

De acuerdo a Olmedo Carranza (2007), los productos del mercado de la nostalgia son mercancías, bienes o servicios con características indígenas o nativas, relacionados con los fundamentos nacionales y religiosos de una comunidad social que permite la identificación nacional. De esta forma, estos productos despiertan en los migrantes añoranzas de su terruño, de sus familiares y de sus propios recuerdos. Estos productos funcionan como símbolos que vinculan y relacionan entre sí a una comunidad fomentando sus actividades económicas y su principal consumo no se refiere a que son necesarios en su cotidianidad sino porque rememoran el pasado del migrante, lo que dejaron atrás y refuerzan la identidad nacional (Hirai, 2009).

En sí, los productos del mercado de la nostalgia se refieren a aquellas mercancías que forman parte de los hábitos de consumo, cultura, tradición de los migrantes. Son objetos de añoranza, comúnmente difíciles de obtener en los lugares de destino y son consumidos incluso por la comunidad del país receptor, en este caso, la norteamericana.

La nostalgia es también un capital social, porque impulsa la comunicación entre los migrantes de la comunidad de origen y los inmigrantes de la de destino, re-estableciendo sus relaciones sociales, y una capital cultural, ya que debido a ella se revalorizan los símbolos, los lugares y las costumbres de una comunidad migrante, se reasignan significados específicos a los símbolos que se convierten en transnacionales, y sobre todo se impulsa la reafirmación de las tradiciones identitarias de dicha comunidad.

La nostalgia no solo es un estado de ánimo, de fortaleza, de motivación para la acción, sino que también es piedra angular para la re-configuración de relaciones sociales, de la economía y de la cultura de una comunidad migrante a través de mercancías propiamente del terruño.

Para realizar el análisis de la vida transnacional a través de la nostalgia dentro del circuito migratorio Chila de la Sal-Nueva York es necesario primero presentar y discutir datos que contextualicen el proceso migratorio en México y en particular en Chila de la Sal. El siguiente capítulo brinda este contexto.

## **CAPÍTULO 2**

### **LA MIGRACIÓN EN MÉXICO**

La migración internacional México-Estados Unidos se ha convertido en una práctica frecuente de ida y vuelta. A inicios del siglo XX, en medio de la Revolución Mexicana, muchos mexicanos buscaron refugio en Estados Unidos debido a la falta de seguridad física



y económica. En dicho periodo los migrantes mexicanos viajaban a través de ferrocarriles, engañados por los polleros con falsas promesas de obtener una mejor ganancia como trabajadores en Estados Unidos. Los mexicanos pedían prestado dinero para su viaje sin embargo, al cruzar la frontera, trabajaban durante largas décadas para pagar sus deudas (Vargas & Palmerín, 2009).

Desde 1942 hasta 1964, durante la época de la segunda guerra mundial, los soldados norteamericanos apoyaron a las naciones europeas, ante eso, Estados Unidos en conjunto con México, creó un programa temporal para que los mexicanos trabajaran las industrias agronómicas, llamado “Programa Bracero”. Cerca de cinco millones de trabajadores mexicanos participaron en dicho proyecto, con el cual, surgieron los primeros retornos a México y circuitos migratorios legales (Durand 2007).

A partir de 1970, el 90 por ciento, de los migrantes mexicanos sin documentos legales para permanecer en Estados Unidos, obtuvieron su residencia por una red de familiares y jefes laborales que las otorgaban (Portes & Bach, 1985), pero en 1986, se promulgó Ley de la Reforma y Control de la Inmigración, (*Immigration Reform and Control Act, IRCA*), en la cual se aumentaban las medidas migratorias para cesar la inmigración en Estados Unidos.

Desde 1990 a pesar de estar en vigor el IRCA, debido a la devaluación del peso y de la crisis económica que se vivía en México, la migración incrementó. La embajada de los Estados Unidos llegó a emitir 20 000 visas y los migrantes indocumentados llegaron a ser más de 300 000 por año. Para 1996 Estados Unidos autoriza la Ley de Reforma a la Inmigración Ilegal y de Responsabilidad de los Inmigrantes (*Illegal Immigration Reform and Immigrant Responsibility Act, IIRIRA*) en la cual se establece que los inmigrantes ilegales o legales residentes, no pueden acceder a prestaciones o a los servicios ni de salud o educación , asimismo, existe la posibilidad de deportar a cualquier inmigrante con documentos legales o sin ellos si se determina que dicha persona no es grata en el país, por lo tanto se aplica el “*removal proceeding*”<sup>4</sup>, (una orden para ser deportado de Estados Unidos).

---

<sup>4</sup> Procedimiento de traslado

De acuerdo a Selene Gaspar Olvera (2012) el censo estadounidense del 2000 contabilizó 9.3 millones de mexicanos. Para el 2006, el Departamento de Seguridad Nacional (*Department of Homeland Security*) construyó una barda<sup>5</sup> a lo largo de la frontera entre México-Estados Unidos en algunos tramos de la frontera entre California y Baja California Norte, Arizona y Sonora, Nuevo México y Texas y Chihuahua. Asimismo, se promulgó en varios estados fronterizos leyes que criminalizan a los migrantes sin documentos. Sin embargo de acuerdo a la American Community Survey (ACS, 2010) en el 2007 se llegó a calcular 11.9 millones de mexicanos.

En el 2008, debido a la recesión económica en Estados Unidos, el número de mexicanos inmigrantes ilegales, que cruzaban la frontera hacia ese país disminuyó a 6.5 millones de personas. De acuerdo al Estudio Binacional<sup>6</sup>, en ese año en el marco de la crisis económica, nueve de cada diez migrantes en Estados Unidos, tenían mayor riesgo de ser deportados, además de que era más difícil encontrar un trabajo que les diera calidad de vida y remuneración para sus familias en México. En la actualidad, según al Instituto de Mexicanos en el Extranjero (IME, 2014), en los estados como California, Illinois, y Nueva York, los inmigrantes no son deportados por la necesidad de obra de mano que se necesita.

Para el 2010, los cruces de los migrantes indocumentados disminuyeron de 683 mil en el 2009 a 253 mil. Es decir, los migrantes mexicanos tuvieron mayor dificultad al entrar a dicho país, de acuerdo a las estadísticas que muestran el IME. Para el 2014, la encuesta sobre Migración en la Frontera Norte de México, determinó que el cruce de los migrantes indocumentados ¿mexicanos o de cualquier nacionalidad? a Estados Unidos había disminuido en un 85.2 por ciento, así como la disminución de los migrantes documentados en un 51.6 por ciento (Emif Norte, 2014). Esto significa que a pesar de que Estados Unidos ha consolidado nuevamente su economía, ya no hay tantos desplazamientos a este país, debido a múltiples factores, como las medidas migratorias que se han incrementado durante los dos cuatrienios del mandatario Barack Obama, así como el aumento en infraestructura y en personal para la Patrulla Fronteriza. Por otro lado, el riesgo es cada vez mayor debido a

---

<sup>5</sup> Desde 1994 en el gobierno de Bill Clinton, se comenzó a construir una barda fronteriza entre México y Estados Unidos pero con el gobierno de Barack Obama se terminó de construir hasta llegar a 1.120 kilómetros.

<sup>6</sup> Estudio Binacional México- Estados Unidos sobre migración V4. 169. año

diversos factores como: a) la barda que se encuentra en diversos tramos de la frontera México-Estados Unidos, b) las oportunidades de trabajo han disminuido para los migrantes, c) los migrantes deportados tienen más complicado volver a cruzar la frontera y d), los migrantes con documentos legales temen perder sus empleos si viajan a México. En México, la desigualdad y la pobreza han sido los factores más poderosos para que los mexicanos emigren a EU. De acuerdo a la Organización Internacional del Trabajo (OIT), en América Latina y el Caribe (2015) 1.7 millones de personas se encuentran desempleadas y de acuerdo a la Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económicos (OCDE) a pesar de la baja tasa de desempleo (4.3 por ciento) en México en el 2015 persisten las tasas más altas de jóvenes que ni estudian ni trabajan, representados por el 22.4 por ciento de la población de 15 a 29 años.

Gerardo Esquivel en su estudio sobre la *Desigualdad Extrema en México: Concentración del poder económico y político* (2015) menciona que más de 23 millones de personas no alcanzan a obtener una canasta básica y en el 2013, México era el segundo país, miembro de la OCDE con el salario mínimo más bajo. Actualmente existen 53.3 millones de personas viviendo en la pobreza, pero en contraste, Esquivel detalla que desde 1996 los cuatro multimillonarios mexicanos que tenían 25, 600 millones de dólares han aumentado sus ganancias a 142, 900 millones de dólares. Dichas cifras muestran la realidad que se vive en el país en cuestiones económicas y sociales. Mientras unos cuantos se vuelven más ricos aumenta el nivel de pobreza, el trabajo de muchos, beneficia la economía de unos pocos. Es por ello que el proceso migratorio en México se ha caracterizado por la búsqueda de mejores oportunidades en otros países que ofrecen empleos dignos y debidamente remunerados.

De acuerdo al Observatorio de Migración Internacional, en 2015, la tasa de incremento de los mexicanos en Estados Unidos fue del 6.6% con respecto al año anterior. Los diez principales estados donde residen actualmente los mexicanos, de acuerdo al IME (2014) en Estados Unidos son California, Texas, Illinois, Colorado, Nueva York, Denver, Arizona, Georgia, Chicago y Washington.

### **Datos migratorios de Puebla**

La migración hacia distintos destinos estados de Estados Unidos se ha visto influida por los contactos de familiares y amigos que ayudan a que los emigrantes encuentren a su llegada un lugar donde establecerse y encontrar trabajo. En el caso de Puebla, los municipios con un índice migratorio alto han sido Zapotitlán, Xochiltepec, Xicotlán, Tzicatlacoyan, Tochimilco, Tilapa, Tianguismanalco, Tepeojuma, Tepemaxalco, Teotlalco, Tehuitzingo, Tecomatlán, Santa Inés Ahuatempan, San Juan Atenco, San Jerónimo Xayacatlán, Nealtican, Molcaxac, Jolalpan, Izúcar De Matamoros, Ixcamilpa De Guerrero, Huehuetlán El Chico, Epatlán, Chinantla, Chietla, Chiautla, Atzitzihuacán, Atzala, Aljojuca, Ahuehuetitla, Ahuatlán, Acatlán. Mientras los municipios con un índice muy alto de migración, son Albino Zertuche, Axutla, Cohetzala, Chila de la Sal, Guadalupe, Huaquechula, Petlalcingo, Piaxtla, San Diego La Mesa Tochimiltzingo, San Martín Totoltepec, San Pedro Yeloixtlahuaca, Tlapanalá, Tulcingo, Zacapala,

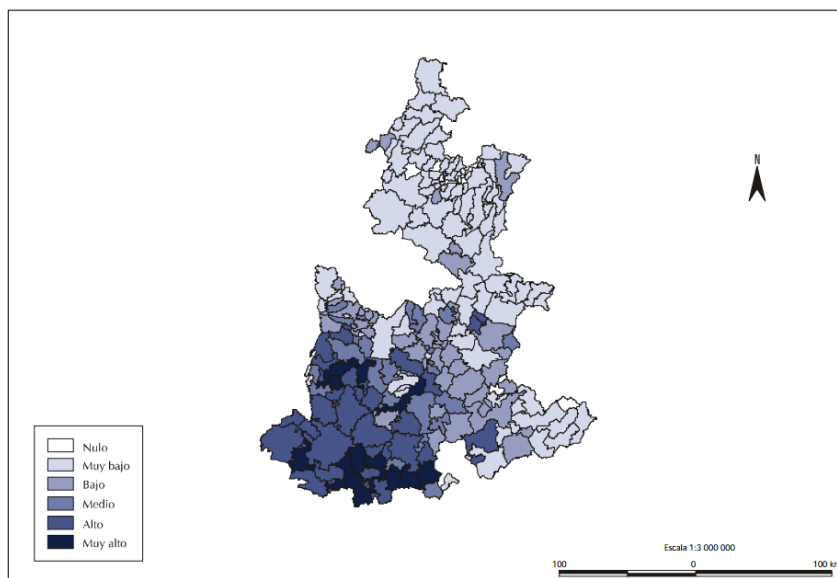


Figura 1. Municipios con mayor intensidad migratoria, resultados del XII Censo de Población y Vivienda, 2000.

De acuerdo a los datos de la CONAPO municipios con mayor intensidad migratoria en el estado de Puebla se encuentran en la zona de la mixteca y son, municipios que colindan con Guerrero y Oaxaca.

Según el Índice de Intensidad Migratoria del 2000<sup>7</sup>, en Puebla el grado de intensidad migratoria estatal era medio. De un total de un millón 98 mil 409 hogares poblanos entre 1995 y el año 2000 habían 44 mil 924 viviendas poblanas que habían emigrado a Estados Unidos, de los cuales tan solo se registraron 5 mil 931 poblanos que eran migrantes circulares, es decir, que viajaban a Puebla y regresaban a Estados Unidos, aunque ya se presentaban 7 mil 249 poblanos que habían retornado. En cuanto a las remesas, 36 mil 27 casas recibían dinero del país fronterizo del norte. De acuerdo a las estadísticas Instituto Nacional de Estadística y Geografía, (INEGI) en el 2000, 15 municipios del Estado de Puebla tenían el 7% de población migrante en Estados Unidos, entre ellos Chila de la Sal.

De acuerdo al XII Censo de Población y Vivienda del 2010 de cada 100 migrantes internacionales en Estados Unidos 90.9 eran del Estado de Puebla. En ese año se registraron en el estado un millón 383 mil 205 viviendas, de las cuales, en el periodo comprendido entre el 2005 y el 2010, 42 mil 49 habían emigrado a Estados Unidos. Entre las viviendas que tenían migrantes circulares, se registraron 14 mil 524, asimismo 28 mil 771 eran migrantes retornados a Puebla, y el grado de intensidad migratoria del estado era medio. En cuanto a las remesas, en el 2003 se recibían 854 millones de dólares por año y se tiene contabilizado en el 2013 que se recibieron un billón, 394 millones de dólares. A través de estos datos se examina que el número de migrantes proveniente de Puebla con circuito migratorio hacia Estados Unidos se incrementó más del 50 por ciento, de la misma forma el número de retornados se cuadruplicó.

De acuerdo con Jorge Ramos Ávalos (2002) la razón por las cuales los poblanos emigran a Estados Unidos es por las redes de contactos que les permiten establecerse lo más pronto posible a un trabajo y lugar seguro donde vivir. A raíz de ello, los poblanos han encontrado que el lugar donde tienen más redes de contacto es en Nueva York, debido a que es una ciudad con muchas fuentes de empleo y llena de extranjeros.

---

<sup>7</sup> Fuente: estimaciones de CONAPO con base en la muestra del diez por ciento del XII Censo General de Población y Vivienda 2000.

De acuerdo al Instituto de Mexicanos en el Exterior del 2011 al 2014, en Nueva York se emitieron 32 mil 868 matrículas<sup>8</sup>, posicionado a este estado como el cuarto con mayor expedición de dicho documento. De dichas matrículas en el 2011 se emitieron 10 mil 26 para poblanos, posicionando a Puebla como el estado con mayor presencia de ciudadanos con dicho documento en Estados Unidos. En el 2012, en el estado de Nueva York se expidieron a poblanos 11, 603 matrículas, y en el 2013, 13 mil 303, volviendo a ocupar Puebla el primer lugar. Dichas cifras muestran que si bien Puebla es un estado con una intensidad migratoria a nivel medio, predomina el índice de migrantes con circuito migratorio transnacional<sup>9</sup> y es uno de los estados del centro del país con más migraciones internacionales.

### Chila de la Sal, una comunidad migrante

*Chila es un lugar donde se vive muy intensamente*  
(Omar Villegas, 28 años, bar tender)

El municipio de Chila de la Sal es uno de los 217 municipios del Estado de Puebla, ubicado entre Chiautla de Tapia y Tulcingo del Valle. Pertenece a la Mixteca Baja y actualmente, vive una época difícil, ya que tiene diversos problemas a causa de la pobreza, la falta de apoyo estatal y la migración.

---

<sup>8</sup> Credencial oficial emitida por el Gobierno de México para contabilizar a los inmigrantes que se encuentran en Estados Unidos. Es utilizada en varios gobiernos estatales para abrir cuentas bancarias o para afiliarse alguna biblioteca pública.

<sup>9</sup> Desplazamiento internacional con una periodicidad, duración, estacionalidad y asentamiento específico tanto en el país de origen como en el de destino. (Pérez, 2004)



Figura 2. Chila de la Sal, Fuente: Inafed, 2013

De acuerdo con datos estadísticos del INEGI (Instituto Nacional de Estadística y Geografía) en el año 2000 la población de Chila de la Sal era de 1,961 habitantes y en 2010 la población había disminuido a 1,237 habitantes debido a la migración internacional e intermunicipal dando como resultado que la mayor parte de la gente en Chila son personas de la tercera y cuarta edad<sup>10</sup>.

En el año 2000, de las 416 casas en el municipio (Conapo), 200 hogares recibían remesas desde Estados Unidos. Alrededor de 109 familias tenían más de un familiar en Estados Unidos, y durante el periodo de 1995 al 2000 se dieron 4 mil viajes entre Chila de la Sal y Estados Unidos. Entre los migrantes retornados se contabilizaron durante este quinquenio 59 personas.

Para el 2010, el total de viviendas disminuyó a 355 familias, 76 hogares recibieron remesas desde Estados Unidos, durante el último quinquenio tan solo 38 personas emigraron al país fronterizo del norte. Solamente se han dado mil circuitos migratorios dentro del quinquenio. De los retornos solamente se han registrado 10 personas, el grado de intensidad migratoria

---

<sup>10</sup> La tercera edad es la etapa de la vejez, a partir de los 65 años de edad. A diferencia de esta etapa, la cuarta edad es la última etapa de vida de las personas. Normalmente se considera su comienzo a partir de los 80 años de edad. (SEGG, 2003)

ha cambiado a “alto” y ahora ocupa a nivel estatal el número 37 de los municipios con mayor número de migrantes.

De acuerdo al Instituto de Mexicanos en el Exterior, las matrículas que se expidieron en Nueva York para los Chileños de la Sal durante el 2011 fueron 83, ocupando el octavo lugar a nivel estatal. Para el 2012, se expidieron 85; en el 2013 se emitieron 100 matrículas y para el 2014 se registraron 191, esta vez ocupando los últimos lugares a nivel estado.

A través de estos datos estadísticos, conocí Chila de la Sal desde una forma meramente informativa; sin embargo, al adentrarme más a conocerla de manera presencial entre mes del 2014 y mes del 2016 , observé que entre sus principales fuentes económicas se encuentra el cultivo de producción de frijol, maíz, ajonjolí, también usan las salinas (por ello es el nombre “De la Sal”), que se encuentran en las afueras del municipio, sobre todo para proveer sal a la capital poblana o a los estados contiguos. Por otro lado están las remesas que provienen de los familiares que residen en Estados Unidos.

En cuestiones de salud y vivienda en el 2010, de los 355 hogares de Chila de la Sal solo 169 tenía agua ¿potable?, 274 tenían refrigerador, 289 televisión y 14 viviendas computadora. En cuestión de educación, los alumnos egresados de primaria en el 2011 fueron 16, mientras que en secundaria 17, y en bachillerato diez. Asimismo en materia de salud, en el 2011 se registraron 1,741 consultas médicas atendidas por dos médicos. (INEGI, 2000- 2011).

En el ámbito de la tecnología, Chila de la Sal no cuenta con acceso a telefonía móvil; sin embargo, existe un centro comunitario de aprendizaje impulsado por el Tecnológico de Monterrey que solamente es ocupado como cibercafé. Algunos de los habitantes de Chila han adquirido paquetes de internet y televisión por cable, sin embargo, al ser una comunidad muy lejana a la ciudad de Puebla los costos son elevados.

### Chila de la Sal en Nueva York

*Nosotros aquí hacemos una pequeña Chila*  
(Susana Villegas, 36 años, ama de casa)

De acuerdo al Director de Apoyo y Oficina de Atención al Migrante de la Coordinación Estatal de Asuntos Internacionales y de Apoyo a Migrantes Poblanos (CEAIAMP), Raúl



Lima Hernández, hay aproximadamente 1 500 000 de poblanos en Estados Unidos y según la CONAPO (2014), en New York, New Jersey y Long Island, hay aproximadamente 285 249 poblanos. A partir de los datos obtenidos en mi estancia en Nueva York en junio y julio de 2015 y a raíz de las entrevistas realizadas, observé que los chileños asentados en Bronx y Queens que llegan por primera vez a Estados Unidos sufren de discriminación entre latinos y afroamericanos, carecen de derechos como trabajadores, deben tener más de dos empleos al día para solventar sus gastos y mandar dinero a Chila de la Sal, incluso para la fiesta patronal. La principal razón por la cual emigran los chileños es la falta de una economía estable, a pesar de ello, en Nueva York trabajan más de doce horas para alcanzar alrededor de 800 dólares al mes, pagando una renta mínima de 400 dólares con habitación compartida y enviando a México el dinero que más se puede. Al preguntarles sobre regresar a Chila y establecerse nuevamente la mayoría ha mencionado que no lo haría por la falta de oportunidades. Asimismo algunos chileños de Queens carecen de seguro médico y los chileños sin documentos sufren de tristeza o depresión por no poder regresar a su entorno. En entrevistas, algunos chileños de Nueva York, que sí tienen documentos mencionaron que solo visitan Chila para alguna de las dos Fiestas Patronales o por algún familiar que se encuentre enfermo. Otros que no poseen documentos, comentaron la nostalgia que sienten por no poder regresar ni si quiera de visita lo que les hace cuestionarse sobre la vida que llevan, a pesar de estar viviendo el “sueño americano”.

### **Chila de la Sal desde mi mirada**

Desde Chila a lo lejos se pueden ver las montañas que en tiempos de lluvia se desgajan provocando la caída de varias casas. Asimismo los trabajos de rehabilitación de casas o reestructuración de carreteras, tardan más tiempo que otros lugares del estado, debido a la dificultad de ingresar a Chila de la Sal. La Iglesia de Chila de la Sal es uno de los lugares más visitados por los chileños. En ella se encuentra la figura de yeso del Santo Patrón Santiago Apóstol, la cual está erigida sobre un nicho. Tiene una altura de 1,20 metros pesa alrededor de 60 kg y se encuentra montada sobre una figura de yeso que representa a un caballo blanco. Hay que destacar que Santiago Apóstol está vestido como guerrillero, pero con traje de santo. En la mano derecha carga un escudo de acero, un estandarte con una cruz roja en medio y porta una pistola de 9 mm. Varios relatos locales narran la batalla del 13 de

julio de 1887 que tuvo Chila de la Sal en contra de Tulcingo del Valle. Santiago Apóstol participó con siete combatientes chileños para derrotar a los tulcinguenses que querían separarse de las tierras chileñas, (entre Chila de la Sal y Tulcingo del Valle, existen 10 kilómetros de distancia). Es por ello que los chileños aseguran que el día más fuerte de la batalla salió Santiago Apóstol protegiendo al pueblo y combatiendo con su espada. Cuando los tulcinguenses pidieron ayuda al Arcángel Gabriel Apóstol, cuenta la leyenda que Santiago y dicho Arcángel, hablaron y se reconciliaron. Días después mediante los tribunales del estado, a cada uno de los municipios les fue concedido su escrituración legal.



Imagen 1. Iglesia de Chila de la Sal. Hernández Soto, 2014.

Entre las fiestas patronales se encuentra la fiesta de Santiago Apóstol, el 2 de mayo para conmemorar la aparición del santo en los matorrales de Chila. En dicha celebración se realiza en la madrugada unas mañanitas, en la capilla que se encuentra en las afueras de Chila. Al medio día se hace una misa que dura más de dos horas, al finalizar el mayordomo invita a las personas que asisten a una comida de agradecimiento por su participación; sin embargo, al ser tantos los que asisten la comida no alcanza para todos y afuera de la iglesia, se vende comida mexicana como mole, tacos, memelas, cemitas y también se colocan puestos de comida americana, como *hot dogs*, hamburguesas, malteadas *shakes*, pizzas y *french fries*. Dichos puestos tienen nombres combinados de español e inglés (*facefood*). Durante la fiesta se hace una procesión del santo, que dura aproximadamente seis horas, se recorren todas las calles del municipio, mientras se acompañan con música de diferentes bandas con canciones diversas, incluidas algunas de los Beatles.

En la fiesta del 25 de Julio, algunos chileños de Nueva York visitan a sus familiares, y aprovechan esta fiesta para regresar al municipio. En dicha celebración se hace una feria desde una semana antes. Cada día hay un evento importante en la cabecera municipal como luchas libres, celebración de la Guelaguetza, torneos de basquetbol y fútbol, carrera de caballos, apuesta de gallos entre otros. El día de la fiesta, los chileños llevan mariachis en una capilla en las afueras de Chila donde se encuentra el santo. Usualmente la misa patronal la celebran a la 1 de la tarde en el atrio de la Iglesia de Santiago Apóstol. En la tarde se hace una procesión junto con las hermandades del municipio caminando junto con la figura de Santiago Apóstol por las calles principales de Chila para terminar en el parque central, donde se coloca al santo en medio y se realiza el tradicional baile de Chinelos. Finalmente por la noche, trasladan al santo a la Iglesia y ahí comienzan a prender cuetes y fuegos artificiales.

Las vestimentas del santo provienen de las compras que han hecho los migrantes en Nueva York. El santo está envuelto en billetes de diez hasta 100 dólares, dinero prensado en sus vestidos por migrantes que regresan a Chila de la Sal quienes lo ofrecen como símbolo de agradecimiento o en su caso, lo colocan familiares que reciben remesas para pedirle al santo por el bienestar de los que se encuentran en el país fronterizo. Personas muy mayores de Chila de la Sal me comentaron que esta tradición tendrá unos veinte años, desde que la mayoría de las personas emigran a Estados Unidos, pues anteriormente no se llevaba a cabo.



*Imagen 2. Santiago Apóstol, santo de Chila de la Sal en la fiesta de mayo. Hernández Soto 2015*

Actualmente en Chilita (nombre que utilizan los chileños para referirse a Chila de la Sal) se vive con pobreza, falta de fuentes de empleo, poca producción en el campo y en la salina,

carencia de infraestructura, migración y falta de diálogo en la comunidad (chileños en Chila de la Sal y chileños en Nueva York). La población juvenil desea emigrar a Estados Unidos, alrededor de 70 estudiantes asisten a la primaria, secundaria y bachillerato, por otro lado adolescentes que dejaron de estudiar se dedican a la prostitución en las afueras de Chila de la Sal. Al conocer mejor a la comunidad de Chila de la Sal, he observado que siempre hablan del tiempo pasado en que este lugar estaba lleno de gente, de fuentes de trabajo, y he notado nostalgia en las personas que me han platicado sus recuerdos.

En el siguiente capítulo describo la metodología que he llevado a cabo en el transcurso de esta investigación, y reporto los actores sociales que han sido la clave para entender, comprender pero sobretodo analizar la vida transnacional y la nostalgia desde sus propias vivencias y desde sus propias historias.

## CAPÍTULO 3

### PROCESO METODOLÓGICO

*Las relaciones humanas te aportan  
nuevo conocimiento, y el nuevo  
conocimiento te acerca más a las  
relaciones humanas.  
(María José Hernández)*

En este capítulo describo el proceso metodológico que realicé para llevar a cabo la investigación. El trabajo se dividió en tres momentos específicos: el primero fue el trabajo de campo en la comunidad de Chila de la Sal, en el cual realicé observación participante y entrevistas semiestructuradas con algunos pobladores. Esta etapa me permitió entender y comprender la dinámica de una comunidad migrante, como es Chila de la Sal que vive a través de su vida transnacional en un circuito migratorio Chila-Nueva York. Posteriormente llegó el momento de la realización de videos donde la comunidad expresó su vida desde la interpretación de su realidad. Finalmente el último momento fue el de las exhibiciones de los videos con la comunidad migrante en las que ellos mismos se reconocieron, se valoraron y apreciaron sus vivencias, al mismo tiempo que valoraron y admiraron a los chileños que se encuentran en la otra parte de la comunidad ya sea en Chila de la Sal o en Nueva York. Así mismo, se dieron cuenta de la nostalgia que sienten por la necesidad de tener un mayor vínculo con todos los miembros de la comunidad, ya que incluso entendieron que hasta los defectos que percibían de su comunidad no eran tan determinantes.

Desde octubre del 2014, al leer una investigación previa sobre prácticas religiosas y migración en Chila de la Sal, realizada por Liliana Rivera tuve la inquietud de ir a verla para que me hablara más de la población en la cual ella ya había trabajado. A través de esa entrevista y de los documentos que encontré sobre Chila me di cuenta que es una comunidad con riqueza cultural pero con carencias sociales y coyunturales y con una escasez de población debido a la migración.

En mi primera visita a Chila de la Sal, me dirigí a la Parroquia donde me encontré con Blanca Rojas una joven de 28 años que laboraba en la Iglesia, solo los domingos, ayudando a las

misas y limpiando bancas. Cuando le platicué sobre mi inquietud por Chila de la Sal, me comentó muy interesada sobre la cantidad de jóvenes y señores que desde hace dos décadas o más, emigraban a Estados Unidos por la falta de trabajo, aunque regresaban a Chila de la Sal para las fiestas patronales. Con asombro escuché sobre el prostíbulo que se encuentra en las afueras de Chila colindando con Tulcingo del Valle y sobre la escasez de empleo, la mínima remuneración sobre los productos del campo y de la salina y la reducción del envío de remesas por la mala economía estadounidense. Blanca me recomendó con el sacerdote encargado de la parroquia en el 2014<sup>11</sup>. El sacerdote me recomendó con el Presidente Municipal, con la familia Macareno, con la familia Villegas y la familia Álvarez, quienes, a la vez, me recomendaron con la señora Amparo, la señora Toña y la señora Susana.

Simultáneamente desde enero del 2015 añadí a Facebook a migrantes chileños que viven en Nueva York. Coloqué en el buscador de esta red social palabras como Chila de la Sal, Chila Santiago Apóstol y encontré tres *Fanpages* donde al ponerle “me gusta”, me percaté que los usuarios que eran personas de Chila que residían en Nueva York. Los agregué y me presenté como estudiante de la universidad Iberoamericana, alumna de la maestría en comunicación y cambio social y les mencioné el interés de mi investigación sobre el santo Santiago Apóstol, sobre Chila y sobre la comunicación que quería tener con ellos. Bonifacio, Omar, Natalie, Lázaro y Saturnino, se mostraron muy abiertos a agregarme, a escribirme, conocerme vía virtual y posteriormente en persona, e incluso compartieron conmigo algunos videos y fotos de su vida para incluirlos en el discurso audiovisual que ha transitado por ambos lugares.

---

<sup>11</sup> El sacerdote era el Padre Francisco Vargas, que actualmente, ha sido removido de la parroquia de Santiago Apóstol en Chila de la Sal.

**Bonifacio Macareno** + Mensaje nuevo

**Son amigos en Facebook**  
Trabajo como Chef en Sushi Zen New York  
Vive en Astoria

Inicio de la conversación 23 de enero de 2015

**Marijo Sotho** 23/01/2015 14:46  
 Hola que tal mucho gusto....  
 mi nombre es María José y soy alumna de maestría de la Iberoamericana, la universidad  
 estoy haciendo un estudio sobre Chila de la Sal y sobre el santo patrono, me gustaría poder platicar un día de estos aunque sea por estos medios.  
 un saludo grande y  
 Dios lo bendiga

25 de enero de 2015

**Bonifacio Macareno** 25/01/2015 13:45  
 Hola Maryjo Hola Soto  
 Té pido que me disculpes por no haber contestado luego  
 Espero que estés bien  
 Y gracias por tus lindos deseos

Imagen 3. Maryjo Soto (2015, enero, 23) Recuperado de <https://facebook.com>

**Chiñol O. Villegas** + Mensaje nuevo

**Chiñol O. Villegas** 29/01/2015 13:39  
 Hola  
 Senorita

**Chiñol O. Villegas** 29/01/2015 16:15  
 Como. Estas

29 de enero de 2015

**Marijo Sotho** 29/01/2015 19:43  
 Hola que tal cm t va  
 mi nombre es María José y soy alumna de maestría de la Iberoamericana, la universidad  
 estoy haciendo un estudio sobre Chila de la Sal y sobre el santo patrono, me gustaría poder platicar un día de estos aunque sea por estos medios.  
 Contigo  
 Y conocernos  
 Cm ves?

**Chiñol O. Villegas** 29/01/2015 20:18  
 Mm me parece  
 Muy. Viem.

Imagen 4. Maryjo Soto (2015, enero, 29) Recuperado de <https://facebook.com>



*Imagen 5. Iglesia de Chila de la Sal. Fuente: Hernández Soto 2014*

En los siguientes tres meses (de mayo a julio del 2014) me dediqué a realizar una investigación exploratoria. Continué visitando Chila de la Sal, para encontrar elementos que sustentaran el supuesto de que las prácticas religiosas vinculaban esta comunidad transnacional (comunidad de origen y comunidad de destino) y a partir de este vínculo recreaban formas de identidad. Lo que buscaba era propiciar a través del video participativo que la comunidad transnacional de Chila de la Sal (Chila y Nueva York) generara un debate y reconociera las formas de construcción de sus nuevas identidades, en consecuencia con la migración. Consideraba que era un proyecto que haría expresar las historias, los deseos y la visión de la realidad de los migrantes, con el objetivo de reconocer formas de construcción de la identidad.





*Imagen 6. Santiago Apóstol. Fuente: Hernández Soto 2014*

En el camino que transcurrió desde enero del 2014 a noviembre del 2015 me encontré que la comunidad de Chila de la Sal, tanto en Puebla como en Nueva York, quería contar sus historias, crear conversaciones de lo que han vivido a través de la mirada de quienes han emigrado, mostrar su cotidianidad, sus costumbres y tradiciones. La investigación cambió de rumbo y me centré en lo que la comunidad tanto de Puebla como en Nueva York quería, no solo desde el aspecto religioso, sino de su cotidianidad, de su familiaridad y de sus recuerdos más significativos, así como de sus planes a futuro más importantes.

Mientras construía una relación con la comunidad de chileños, al preguntarles sobre los temas que consideraba relevantes para ellos, en la mayoría de las ocasiones se remontaban hacia los momentos vividos tanto con los familiares que ahora ya no se encuentran físicamente con ellos, como los recuerdos que tienen de sus vivencias en Chila de la Sal. Es por eso que realicé de dos formas el ajuste de la investigación, desde el desarrollo de una variedad de temas (de prácticas religiosas a prácticas socioculturales, relaciones sociales, relaciones familiares) y de enfoque, (de identidad y pertenencia transnacional a nostalgia y vida transnacional).

El video siempre fue la herramienta de investigación que opté por usar, a pesar de que en un principio consideraba realizar talleres de video participativo, para que miembros de la comunidad hicieran sus propias producciones; sin embargo, la comunidad no optó por esta iniciativa propia, aunque sí mostro interés en el video. Al final acordamos que se realizaría un video que mostrara entrevistas, modos de vida, opiniones, cotidianidad, gustos y aficiones. Yo grabaría los videos y ellos saldrían a cuadro. Los videos realizados de esta manera fueron circulados entre Puebla a Nueva York y viceversa.

### **Sujetos sociales**

Los habitantes de Chila de la Sal de Puebla y de Nueva York relacionados con la migración son los sujetos sociales de esta investigación. En el primer acercamiento con la comunidad en Puebla, descubrí algunas características de los habitantes de Chila de la Sal, como era el nivel socioeconómico bajo, el nivel de educación, en la mayoría ha sido secundaria, el desplazamiento mínimo de una sola vez a Nueva York en calidad de migrantes, la mayoría de los habitantes es gente adulta mayor y ancianos, con un arraigo religioso fuerte, una fe sólida de quién espera reunirse un tiempo con sus familiares antes de morir y con una fortaleza de alma y cuerpo.

En la tabla 1 se observan datos como nombre, edad, familia, actividad o empleo, documentos oficiales, número de veces en Chila de la Sal y número de veces en Nueva York, de las personas con las que trabajé en Chila de la Sal, específicamente. La mayoría de las personas era gente adulta y adulta mayor, salvo dos jóvenes de 28 y 18 años, y cuatro niños de 12 años de edad. Así mismo, la mayoría fueron hombres y tan solo tres mujeres.

Nombre	Edad	Familia	Actividad o empleo	¿Ha emigrado?	Cualidad ¿migrante o familiares migrantes?	Documentos	No. de veces a Chila de la Sal	No. de veces a Nueva York
Juanita	83 años (falleció poco después de la entrevista)	Macareno	Ama de casa	No	2 hijos en Nueva York	Sin visa	NA	0
Ignacio	79	Macareno	Ayuda en la Iglesia	Sí	2 hermanos en Nueva York. Regresó de NY en el 2012. Sus 3 hijos en Nueva York.	Sin visa	1	1
Amparo	63	Gutiérrez	Atiende una tienda	No	Sus 4 hijos radican en Chicago y Nueva York	Sin visa	NA	0
Padre Francisco	56	Vargas	Sacerdote	No	NA	Sin visa	NA	0
Prof.Edilberto	55	Álvarez	Director de escuela primaria	Sí	Radica en Chiautla de Tapia	Sin visa	NA	0
Blanca	28	Rojas	Encuestadora	No	6 hermanos en Nueva York	Sin visa	NA	0
Malena	26	Villegas	Empleada del Ayuntamiento	No	Cinco hermanos en Nueva York	Sin visa	NA	0

Lázaro	18	Villegas	Estudiante	No	Radica en Chila de la Sal y 5 hermanos en Nueva York	Sin visa	NA	0
Jeffrey	13		Estudiante	Sí	Radica en Chila de la Sal, y solo un hermano en Chila, los otros 4 hermanos en Nueva York	Con visa	NA	
Saúl	12		Estudiante	No	Radica en Chila de la Sal, y solo un hermano en Chila, los otros 4 hermanos en Nueva York	Sin visa	NA	
Erick	12		Estudiante	No	Tíos y abuelos en Nueva York	Sin Visa	NA	
Christian	12		Estudiante	No	Papá radica en Nueva York	Sin Visa	NA	

Tabla 1. Chileños radicados en Chila de la Sal. Fuente: Hernández Soto 2016

En la tabla 2 se observa que la mayoría de los chileños en Nueva York son adultos, que todos han migrado y que se encuentran radicados en Nueva York, la mayoría no cuenta con visa para regresar salvo cinco excepciones. También se observa que sus empleos son diversos y que van desde repartidores de pizza hasta chef.

<b>Nombre</b>	<b>Edad</b>	<b>Familia</b>	<b>Actividad o empleo</b>	<b>¿Ha emigrado?</b>	<b>Cualidad ¿migrante o familiares migrantes?</b>	<b>Documentos</b>	<b>No. de veces a Chila de la Sal</b>	<b>No. de veces a Nueva York</b>
Delfina	81	De Gante	Ama de casa	Sí	Radica en Nueva York con todos sus hijos	Sin visa	NA	1
Elvia	59	Flores	Ama de casa y encargada del campo	Sí	Viaja de ida y vuelta a Nueva York y a Chila de la Sal	Cuenta con visa y pasaporte	5	6
Omar, Chiñol	29	Villegas	Barman	Sí	Radica en Nueva York	Sin visa	0	1
Susana	37	Villegas	Ama de casa	Sí	Radica en Nueva York	Cuenta con visa y pasaporte	3	4
Dalia	14	Villegas	Estudiante	No	Radica en Nueva York	Cuenta con visa y pasaporte	2	3
Natalie	19	Rodríguez	Estudiante	Sí	Radica en Nueva York	Cuenta con visa y pasaporte	2	3
Bonifacio	43	Macareno	Chef	Sí	Radica en Nueva York	Cuenta con visa y pasaporte	6	7
Saturnino	29	López	Mesero	Sí	Radica en Nueva York	Sin visa	0	1
Abraham	23	Rodriguez	Repartidor de pizza	Sí	Radica en Nueva York	Sin visa	0	1
Antonio	36	Flores	Cocinero	Sí	Radica en Nueva York	Sin visa	0	1

Catalina	43	Mendoza	Baby sitter	Sí	Radica en Nueva York	Sin visa	0	1
Georgina	51	Flores	Ama de casa	Sí	Radica en Nueva York	Sin visa	0	1

Tabla 2. Chileños radicados en Nueva York. Fuente: Hernández Soto 2016

Los sujetos de Chila de la Sal que radican en este municipio como los que radican en Nueva York y con los que trabajé, son personas con calidad humana, debido a que observé que se preocupaban no solo por su comunidad, sino también por la comunidad de Tulcingo, específicamente cuando sufren algún desgajamiento de cerro, o falta de agua. También son personas serviciales que siempre están ayudándose entre sí y ayudando a la iglesia. Si bien tienen momentos que se ven apesadumbradas por sus problemas, también tienen fe y devoción católica lo que les ayuda a sentirse más tranquilos y positivos. Un ejemplo es la señora Juanita, quién al ser cuestionada en mi segunda visita a Chila, sobre sus hijos, se le llenaron los ojos de lágrimas y me mencionó que tiene 83 años y vive sola. Extraña mucho a su familia y no han regresado desde hace cinco años que fueron a la fiesta del santo patrón en julio. La señora Juanita me comentó que muy pocas veces recibe llamadas de sus hijos cuando le mandan dinero, pero ella ya no puede ir a recoger la remesa a Tulcingo del Valle y tiene que pedirle de favor algún vecino que tenga tiempo y ganas de ir a hacerlo. Su principal inquietud es no fallecer sin ver a sus hijos.

Después de varios acercamientos a Chila me encontré con las inquietudes de los jóvenes que tienen deseos de emigrar a Nueva York, a la ciudad de Puebla o a la Ciudad de México. Jóvenes con padres y familiares que se encuentran en Nueva York, y tienen muchos deseos de superación. Jóvenes a quienes no les gusta trabajar en el campo y consideran que Chila se quedará completamente vacío en unos años. Es el caso de Lázaro un adolescente de 18 años que cursa actualmente el último grado de preparatoria y que tiene a sus hermanos y madre en Nueva York, él como muchos otros, desean salir lo más pronto posible de Chila, ganar dinero y ser independientes.

Otro sector de la población de Chila, con el cual tuve contacto, fueron los niños de la escuela primaria de Chila de la Sal. Algunos de ellos tienen la nacionalidad estadounidense, y la

mexicana. Estos niños tienen la característica de defender tanto su patria como su municipio, no muestran deseos de emigrar a Nueva York ni a los municipios cercanos, sino al contrario tienen en mente poder vivir en Chila por muchos años o toda su vida. Es el caso de Saúl, quién al conocerlo me comentó sobre su papá que se encuentra en Nueva York y que jamás lo ha conocido. Él nació en Nueva York, sin embargo, a los pocos meses de haber nacido regresó a México. Actualmente Saúl se comunica con su papá por medio de Facebook pero en persona jamás ha tratado con él. Él comenta que a pesar de ser estadounidense no tiene la intención de viajar a Nueva York, ni para conocer mucho menos para irse a vivir. Dicha situación no es la única en los niños de Chila, varios de ellos nacieron en Nueva York, pero regresaron a México ya sea con sus tíos, primos, abuelos, madres o padres.

Dentro de mi estancia de investigación en Nueva York, me encontré con chileños niños, jóvenes y adultos, que han tratado de superarse, niños que estudian primaria, secundaria, preparatoria, jóvenes realizando el examen TASC<sup>12</sup> para entrar a la universidad, adultos chileños con mucha estabilidad económica. Es el caso de Bonifacio Macareno que tiene 43 años y que lleva 28 años en Nueva York, actualmente es chef en un restaurante japonés en Manhattan, ha realizado varios negocios mexicanos en la zona del Bronx. Bonifacio es un hombre lleno de Chila de la Sal, habla de sus orígenes en cada momento, está orgulloso de México y es uno de los afortunados chileños que cuenta con papeles para regresar a este municipio cada año, en la fiesta de julio del santo patrón Santiago Apóstol.

Omar, mejor conocido como Chiñol, es un joven chileno de 29 años que lleva nueve años en Nueva York. Su vida en Chila fue muy difícil debido a que asesinaron a su padre cuando él era muy pequeño, y por ayudar a su familia tuvo que pasar más de diez horas en la cajuela de un coche para pasar la frontera y poderse ir a Nueva York. Chiñol, ha trabajado en más de cinco empleos desde su llegada a la gran manzana, desafortunadamente, no tiene documentos para regresar o ir de visita a Chila y actualmente vive contento en Estados Unidos, pero eso no le hace olvidarse de su lugar de origen.

---

<sup>12</sup> Examen o prueba de conocimientos en redacción, ortografía, matemáticas, ciencia y estudios sociales, que permiten el ingreso a la universidad.

También fueron sujetos secundarios, el sacerdote Francisco Vargas, ya que él me acompañó en los primeros acercamientos que tuve en Chila, tuve contacto con él desde el primer día que visité este municipio y me invitó a las celebraciones religiosas incluso a la fiesta patronal del 2 de mayo y del 25 de julio. El maestro Edilberto Vargas, así como el profesor Felipe han sido sujetos muy importantes para la proyección del video que se grabó en mi estancia y para la grabación de un video final que se mandará en los próximos meses a la comunidad de chileños en Nueva York.

En el tiempo que estuve trabajando en campo abordé como estrategia de investigación la etnometodología y el interaccionismo simbólico. Me centré en estas dos estrategias porque observaba y participaba conjuntamente con la comunidad, registrando opiniones, y redefiniendo supuestos de la realidad, de las prácticas socioculturales que se registraban en video para comprender los procesos de significación de los símbolos que ellos mismos interpretan como los más relevantes de su identidad chilena y el vínculo que les une en sus relaciones sociales.

Dentro de las técnicas de investigación usé la observación participante la cual apliqué dentro de mis viajes a Chila y a Nueva York participando en los eventos que me invitaba la comunidad pero siempre enfocándome en poner atención a sus reacciones, sus aspiraciones, sus ideales, etcétera. La entrevista y la observación participante fueron técnicas que usé. Llevaba un registro de las observaciones en un diario de campo y a través de él salían nuevas interrogantes que después preguntaba en las entrevistas.

## **Técnicas de investigación**

### **Observación participante**

La técnica de la observación participante ha sido definida como la herramienta que recolecta información a través de dos actividades simultáneas, la observación, y la participación en los acontecimientos del grupo que se investiga (Atkinson y Hammersley, 1994). En mi trabajo



de campo realicé observación participante en la comunidad enfocándome en eventos que la comunidad de Chila de la Sal, Puebla organizó. Dichos sucesos fueron retiros juveniles en la Parroquia de Santiago Apóstol en noviembre del 2014, la festividad de la Virgen de Guadalupe en diciembre del 2015, la fiesta patronal de Santiago Apóstol en mayo del mismo año, así como fiestas de familiares. De la misma forma, en junio del 2015, la comunidad de Chila de la Sal en Nueva York me recibió con calidez y entusiasmo desde mi llegada al aeropuerto. Con el paso de los días me invitaron a conocer los empleos de algunos de los chilenos, organizaron espacios para la presentación de video que había filmado en Chila de la Sal previamente a mi estancia. Tuve la apertura de participar en eventos previos a la fiesta del santo patrón en Nueva York, como rezo de rosario, subasta de recaudación de fondos, venta de comida.

Considero que para ser un observador participante hay que involucrarse con la comunidad, reconociendo y formando parte del lenguaje que utilizan, de reconocer, aceptar y apropiarse ciertos imaginarios que tiene el grupo observado. En mi caso, desde el inicio de mis visitas a Chila de la Sal, no solo quise ser la persona que entrevistaba sino también traté de involucrarme con los habitantes de Chila, conociéndolos, platicando con ellos, escuchándolos y participando con ellos en sus actividades diarias, ayudándolos a cargar el mandado, acompañándolos al campo, jugando con los niños fútbol en su cancha. Y en la estancia de Nueva York, percibí y traté de entender la forma de vida de los chilenos, la manera en como apreciaban sus empleos, sus relaciones familiares e incluso sus distracciones. A lo largo de mi estancia de investigación tuve la fortuna de poder vivir en persona los acontecimientos que marcan la vida de los migrantes al quedarme sin vivienda, ser asaltada en el metro y quedarme literalmente sin dinero, buscando la manera de sobrevivir en una metrópolis, y aceptando las ayudas fraternas que los chilenos me ofrecían, logré presenciar de forma participativa la vida de esta comunidad en Nueva York.

Los elementos clave que observé fueron la participación de la comunidad en la investigación que yo les iba planteando, sus reacciones ante los sucesos que iban ocurriendo como las motivaciones que tenían de mostrar los videos, el recuento de los sucesos, sus reacciones ante temas como el no poder migrar, sus añoranzas, entre otros. Ciertamente el proceso de

observación no fue igual en Chila como en Nueva York, porque me convertí de observador participante a observarme participando como una chilena más que extrañaba su lugar de origen en la frontera.

El tipo de registro en el diario de campo, se puede observar el cambio de paradigma que tuve como investigadora, ya que empecé con un registro mucho más formal a realizar un registro más detallado donde plasmaba mis opiniones con respecto a la migración ideas que iban surgiendo debido a las respuestas de los chileños, así como mis propios sentimientos de impotencias, frustración, pero también de alegría, festejo, comprensión al otro.

### Entrevista

La entrevista es definida como la conversación que sucede entre el entrevistador y el entrevistado. El entrevistador va turnando la palabra para poner en el centro, ciertos temas que va respondiendo el entrevistado (Dingwall, 1997). Callejo menciona que lo que caracteriza a esta serie de entrevistas, es la administración de los silencios y la forma en que el entrevistador puede utilizar sus recursos para generar confianza en el entrevistado y poder escuchar de forma activa lo que este último puede y quiere decir (2002).

De diciembre 2014 a febrero del 2015 entrevisté a diez personas de Chila de la Sal. Al inicio fue importante tener cortas estancias en este municipio, claramente el nivel de desconfianza de los chileños era grande, muy diferente a los chileños que residen en Nueva York y que agregué por medio de Facebook. Sin embargo, posterior a que la comunidad me conociera mejor, se diera cuenta la seriedad de mi compromiso con ellos, logré realizar las entrevistas. Dichas entrevistas eran conversaciones que realizaba en la casa de los chileños pero donde a través de sus respuestas, iba conociendo más a dichos actores sociales. En junio del 2015 entrevisté a diez chileños de Nueva York, y a cinco migrantes de otros municipios de Puebla. Ya tenía establecida ciertas preguntas como “¿cuál fue el motivo por el cual decidió migrar a Nueva York?, ¿cómo fue su proceso de migrante?, ¿qué recuerda de Chila de la Sal?, ¿qué actividades religiosas realiza en Nueva York?” entre otras. El proceso de las entrevistas fue bastante rico en participación y testimonios, sobretodo porque iban reorientando el foco inicial que tenía de la investigación. Al comienzo de cada entrevista, cada migrante se ponía

nervioso pero eso no obstaculizaba el querer ser entrevistado. Después de unos minutos tomaban mayor confianza entre sí y seguían platicando sobre ellos mismos y su vida.

### El video participativo en una comunidad migrante

El video participativo es una herramienta que concede a la comunidad documentar sus vivencias y experiencias sobre los aspectos importantes como sus necesidades, metas y propósitos desde la realidad con la que viven.

Para los hermanos Lunch (año), es una oportunidad de que todas las personas participantes, comuniquen sus experiencias y sus puntos de vista, para que de esta forma se pueda obtener un intercambio de comunicación entre la propia comunidad o entre otras.

Durante el proceso de grabación yo operaba la cámara y los sujetos con los que trabajé iban dirigiendo el video, diciéndome que elementos grabar, a quién ir a entrevistar, en que momentos hacerlo, así como también me indicaban que imágenes debía colocar en el video final.

### Inicio de videograbaciones

En la fiesta patronal de mayo del 2015, fui invitada a grabar la celebración y la festividad. El propósito era llevar ese video a Nueva York y que fuera proyectado, para conocer cuál sería la reacción de los chileños. Días antes de la fiesta, me habló el sacerdote de la Iglesia del Santo Santiago y me comentó que el Presidente Municipal había decidido implementar una feria, y un patronato organizador independiente del Mayordomo, me dijo que era importante asistir y grabar lo que iba acontecer. Durante la fiesta, observé y registré en video, discusiones entre el mayordomo y el Presidente Municipal, la imposición de bailes típicos mientras, la gente iba a comer a la casa del mayordomo, algunos chileños solo asistieron a la misa y no a la procesión, además de varios momentos de lucha entre bandas de música. Después de la fiesta le mostré al sacerdote y algunas personas sobre el video de la fiesta y me comentaron que no querían que los chileños en Nueva York, conocieran los conflictos políticos en Chile, sino que preferían que se quedaran con el solo recuerdo la celebración. Tomando en cuenta su opinión como pieza central de la investigación, al llegar a Nueva York en junio del 2015 exhibí el video de la misa y de algunos bailes típicos de Chile. Posteriormente en el mes de

julio, los chileños de Nueva York quisieron mandar un videomensaje a los chileños de Puebla. En noviembre del 2015, mostré dicho video en la escuela primaria y los asistentes al evento fueron no solo los alumnos sino la comunidad en general.

En enero del 2016, los alumnos y profesores de la escuela primaria optaron por hacer una videocarta con el propósito de mandarla nuevamente a Nueva York para ser mostrada a la comunidad de chileños.

A través de los testimonios de los chileños, de sus historias de vida, realicé y presenté los videos generando posteriormente un discurso audiovisual. En más de 45 minutos, se pueden observar en un video, los lugares, los testimonios, las formas de vida tanto de los chileños en Chila como en Nueva York. Ante este discurso audiovisual, quisieron participar, adultos, jóvenes, niños que estaban comprometidos y muy involucrados en dar a conocer su vida, sus recuerdos pero sobretodo en mostrarse entre ellos mismos, que su relación social, es más importante que la distancia y que el tiempo.

En los espacios de proyección de los videos, surgieron nuevas temáticas sobre su actual forma de vida, entre ellas, la añoranza de la gente que emigró, así como la ilusión de volver al tiempo en que la población de Chila era mayor de la que ahora está, el recuerdo de vivencias y el deseo de poder regresar a México, así como el empoderamiento de sus vidas. Este proceso de exhibiciones de video ha provocado que los espectadores comenten entre ellos sus sentires, emociones, expresiones e ideas de lo que implica ser un municipio con un alto índice migratorio.

### Procesos de grabación de video en Chila de la Sal en mayo 2015

Después de cinco meses de haber conocido a la comunidad, los mismos chileños me invitaron a la fiesta del santo patrón Santiago Apóstol, el párroco me informó sobre la fiesta, me presentó con el comité católico y me pidió grabar los preparativos, sin embargo, unos días después al hablar para confirmar mi asistencia, el sacerdote me comentó que existía otro comité, hecho por el Presidente Municipal y el cual se encargaría de otros preparativos muy

diferentes a los de la Iglesia. El mismo sacerdote me comentó que sería importante que yo fuera días antes para conocer dicha situación. Por ello, días anteriores a la celebración de Santiago Apóstol conocí a los dos comités, los cuales tenían dos mayordomos, y habría dos tipos de celebraciones. El primer comité, el católico era el comité que estaba desde hace años. El segundo, el organizado por el Presidente, tenía la función de hacer de la fiesta una gran feria turística. El acuerdo al que llegué con la comunidad fue que yo grabaría y ellos me dirían que sería lo que tendría que grabar. En la fiesta del santo patrón Santiago Apóstol, el día 2 de mayo del 2015 observé la división de los chileños del comité católico y los del comité municipal. Entre el sacerdote, el mayordomo, y la señora Amparo, me iban comentando que era lo más importante para grabar, como la celebración eucarística, el baile de los chinelos, las situaciones donde se mostraba que el Ayuntamiento quería imponer su feria dentro de la fiesta patronal. Al momento de la edición del video, tanto el comité católico como el sacerdote me comentaron que lo más importante era mostrar solo el proceso de la fiesta patronal, la música, los bailes, la procesión y algunas imágenes de Chila, con el fin de que no ocurriera mayores problemas con los chileños de Nueva York. En mi estancia de investigación en junio del 2015 mostré el video y la comunidad quedó contenta de ver a Chila en pantalla, pero sobretodo se mostró nostálgica al observar a detalle dicho video.

### Proceso de exhibición junio 2015 en Nueva York

Antes de mi viaje a Nueva York, algunos de los chileños con los que había hablado vía Facebook ya sabían que llevaba un video de la fiesta patronal. Posterior a mi llegada, la familia de Chiñol organizó una comida en casa de sus tías con el objetivo de ver el video. En el momento previo a la proyección me presenté con los familiares y ellos platicaron sobre Chila y lo que habían vivido antes de migrar. Mientras veían el video se reían, observaban con detenimiento, al final las tías lloraban al ver a familiares que no habían visto años atrás.

El video “El día de Chila de la Sal”<sup>13</sup> comienza con una pantalla negra en *fade in*, se comienza a visualizar el amanecer de Chila de la Sal, las imágenes del paisaje de Chila mientras está el audio de una canción emotiva. Posteriormente se observa la misa del santo patrón y como la

---

<sup>13</sup> Este es el primer video que realicé en mayo 2015 para grabar la fiesta patronal de Santiago Apóstol

gente se acerca a prensarle billetes mexicanos y dólares en su capa. También se observa a la gente persignándose, acercándose al santo, rezándole. Al minuto 12:48 se puede visualizar la entrada de la banda y la llegada de las hermandades que llegan para la procesión del santo. En el minuto 20:42 quise enfatizar una barda que estaba pintada con una prevención del dengue y chinkungunya. Hice un acercamiento para que la gente de Nueva York pudiera ver lo que acontece en Chila de la Sal. En el minuto 21:15, se observa la reja que asoma a la procesión. El video termina con una pintura de la batalla del 2 de mayo de 1887 donde pelearon tulcinguenses con chileños y se observa como bajó del cielo Santiago Apóstol para defender Chila.

Al finalizar la exhibición, Chiñol me comentó que le daba gusto que alguien profesional se interesara en su *pueblo*; sus tías y su abuelita me comentaron gustosas que querían apoyar a la investigación, que iban a buscar convocar a más gente de Chila para que los pudiera entrevistar y sus tíos y primos, platicaban sobre lo que han sabido a través de las noticias lo que se vive en México. Me hacían preguntas sobre el gobierno mexicano, sobre la violencia, pero sobretodo compartíamos experiencias de viajes.

Por ser una exhibición positiva, los familiares de Chiñol y él mismo comenzaron a correr la voz sobre mi estancia en Nueva York y sobre lo que yo quería lograr con esta investigación. Debido a ello, varios días me la pasé conociendo restaurantes, negocios, locales y lugares donde trabajan los chileños que ya habían platicado con Chiñol, y que apoyaban la iniciativa de hacer otro video que reflejara sus vivencias y mensajes para los chileños en Puebla. Pero todos coincidían en hacer un video sin que ellos tuvieran mucho que ver en la técnica de producción. la comunidad de chileños en Nueva York decidió que yo fuera la persona que entrevistara y recogiera imágenes. Una de las hijas de una mamá chilena llamada Natalie, que estudia cine en el *high school* en Nueva York, les mostró a sus familiares qué tipo de tomas podría llevar el video y ella sugirió tomas de plano americano, medium y uno que otro full shot, las cuales fueron asumidas por la comunidad aunque no mostraron demasiada preocupación por ello, sino más por el contenido, por lo que iban a decir, por cómo sería las entrevistas en video, por cómo se iban a vestir y que querían mostrar.

### Proceso de grabación del video en Nueva York 2015

En un principio, la idea fue grabar todas las entrevistas en un salón adyacente a la Iglesia de Christ the King Roman Catholic Church. Comenzamos con una pequeña plática de la investigación mientras que los chileños de la familia Villegas, Flores, Rodríguez, Mendoza y Macareno se reunían para platicar. Posteriormente les comenté que preguntas iba a hacerles y ellos me guiaron sobre qué otras cosas preguntar, sin embargo, a pesar de haber aceptado la invitación, no todos se decidieron a salir en cámara pero sí a contar sus historias; otros prefirieron invitarme a recorrer sus lugares de trabajo específico y ahí grabar sobre qué querían que yo les filmara. Utilicé tomas como full shot, plano americano, panorámica de reconocimiento y close up. En resumen realicé entrevistas y video de las vivencias de los chileños en Nueva York.

### Proceso de exhibición a finales de julio 2015 en NY

Al finalizar la grabación que realicé, nuevamente la familia de Chiñol convocó otra comida donde se mostró el video de la filmación, esta vez no solo llegaron familiares sino también amistades de la familia que a pesar de que no salieron en el video mostraban mucha inquietud por verlo. Durante la presentación, reían, se entristecían, hablaban de los familiares que ya no han tenido contacto, pensaban en la fiesta de Chila, algunos mencionaban que si podían hubieran ido a Chila a la fiesta, otros comentaban que el video les había reunido y que les gustaba poder compartir esos momentos juntos, otros mencionaban que ese video sería bueno para dejar una huella de lo que viven en Nueva York y otros llegaban a proponer que ayudaría mucho a fortalecer la comunidad de Chila en Nueva York si se reunieran a todos los chileños y lograrán acuerdos sobre su realidad. Uno de ellos, mencionó que se debería proponer una reunión donde se comunicaran en tiempo real con la comunidad de Chila en Puebla.

### Proceso de exhibición noviembre 2015 en Chila de la Sal

En el mes de noviembre 2014 visité Chila de la Sal, y llevé el video final que había grabado en Nueva York, propuse varios lugares para proyectarlo, como el atrio de la Iglesia, la casa de una familia chilena, el parque de Chila de la Sal, pero el lugar donde mostraron mayor interés en verlo fue la Escuela Primaria. El director y los maestros convocaron a la gente de

Chila, padres de familia, maestros de la secundaria, y del bachiller, abuelos de los alumnos. Posteriormente se realizaron dos exhibiciones del video, una para los alumnos de la primaria de Chila de la Sal y la otra para los alumnos del bachiller.

El video “I love Chila”<sup>14</sup> empieza con la frase *dicen que este mundo no va a cambiar, a menos que estemos dispuestos a cambiar nosotros mismos*, mientras se ve y escucha un partido de futbol en el que juega México contra Estados Unidos. Posteriormente salen unas fotos de Omar (migrante), quién es el narrador del video y se visualizan fotos de Chila de la Sal. A continuación, vemos un camión de inmigrantes que ha sido detenido por la policía fronteriza y empieza a bajarlos de manera violenta. Mientras se escucha la entrevista a Omar Villegas, que dice: “Hemos dejado nuestra Chila; ahora somos muchos los que necesitamos papeles para regresar”.

En este video, se observan actividades de las que viven los chileños en Nueva York, y también se observan las entrevistas que grabé en Nueva York. Asimismo, una parte de la fiesta patronal en Nueva York y termina con la narración de Omar.

Al finalizar la proyección del video los alumnos de primaria y los profesores se mostraban muy interesados en exponer lo que para ellos ha sido vivir la migración y lo que viven en Chila. Por su parte, los alumnos de bachillerato reflexionaron sobre su entorno, sobre sus deseos de visitar Estados Unidos o incluso quedarse en Nueva York y de esta forma debatieron sobre sus problemas. Los alumnos de primaria junto con los profesores decidieron hacer una videocarta como mensaje para mandarlo nuevamente a Nueva York como respuesta al video exhibido, por ello he grabado diversos videos para generar un discurso audiovisual que se mostrará finalmente en el mes de agosto tanto en Chila como en Nueva York.

### Proceso de grabación marzo 2015 en Chila de la Sal

El video “Homeland”<sup>15</sup> que significa patria, inicia con un *fade in* en negro, y se escucha la voz de unos niños hablando, posteriormente se presenta imágenes de niños entrevistándose

---

<sup>14</sup> Así se titula el video que realicé en Nueva York con los chileños para llevarlo a Chila de la Sal

<sup>15</sup> Este video es la videocarta que realizamos con los niños de la escuela primaria de Chila de la Sal para enviar a Nueva York como respuesta al video “I love Chila”.



unos a otros y hablando sobre lo que piensan de Nueva York, del trabajo, de la migración y de la gente que extrañan. En el minuto 1:30, salen todos los niños del grupo gritando que mandan una videocarta a Nueva York. En el minuto 1:44 se observa a Cristian, Jeffrey y Saúl que saludan ante la cámara y que presentarán a lo largo del video, los lugares que más sobresalen para ellos de Chila, invitando a los chileños de Nueva York, a visitar y a no olvidarse de su municipio.

El primer lugar fue la Iglesia de Chila de la Sal, donde hablan de sus recuerdos y presentan a los santos, posteriormente se ve la cancha de futbol, donde se sumaron Kevin y Daniel. Ahí Saúl invita a la gente de Nueva York a un partido de futbol. En el minuto 6:15, participo jugando futbol con los chicos, debido a que ellos me pidieron que yo saliera también en el video como parte también de Chila de la Sal.

En el minuto 10:24, se observa a los chicos en una alberca que se encuentra en las afueras de Chila, ahí mostraron lo felices que se sienten divirtiéndose cuando hace calor y ellos mismos invitaban a los chileños que fueran a pasear a este lugar. Se les notaba orgullosos de Chila. Los niños me dijeron que grabáramos el ciruelo, debido a muchos chileños de Nueva York mandan a pedir por paquetería ciruelas y los niños querían demostrar que el fácil acceso que tienen a este árbol. Al final los niños se despiden con una invitación a que los chileños reconozcan y recuerden Chila de la Sal.<sup>16</sup>

### Reflexiones sobre el proceso metodológico

Al decidirme por el método cualitativo, mi intención fue recoger las vivencias, las caracterizaciones de los sujetos estudiados y sus realidades diversas, tanto en Chila como en Nueva York. Ha sido un proceso difícil, debido a que la comunidad cuando me conoció por primera vez me estigmatizó como la investigadora que lo sabe todo y que quiere colaborar con los chileños para cumplir con un requisito de su estudio académico. Dicha situación me hizo pensar en una estrategia de diálogo para poder establecer una relación cordial con ellos. Por lo tanto, en mis primeras visitas llegaba a verlos y ofrecía mi ayuda para atender la tienda, la Iglesia, ayudar en la fiesta de Guadalupe, o participar en eventos de la escuela primaria.

---

<sup>16</sup> Al término de la tesis, la exhibición está pendiente.

Logré explicarles más mi profesión y la maestría que estaba estudiando, así como el propósito de estos estudios académicos, pero sobretodo mostré una actitud de escucha, trataba de hacer pocas preguntas, simpatizando y empatizando con ellos. Debido a las visitas continuas con las que me presentaba, algunos de los chileños empezaron a tenerme mayor confianza, me empezaban a contar con mayor cercanía sus problemas, sus sueños, su vida diaria. Cuando empecé a hablarles sobre realizar un video junto con ellos, me empezaron a tratar como si yo fuese la salvadora de Chila, y que con un video que podría ser expuesto a las autoridades de Puebla, ayudaría mucho a resolver las cuestiones desfavorecidas en las que viven. Dicha eventualidad, me hizo entrar en un proceso de crisis, por sentir la urgencia de ayudar en lo que más se pudiera a la comunidad de Chila, pero después de mi estancia en Nueva York y al empezar a vislumbrar el proceso que ocurría debido al uso de la técnica del video, me di cuenta que con mis posibilidades como estudiante de un postgrado, podía entender otro tipo de cambio que se estaba suscitando y que era progresivo.

Si bien considero que las relaciones al comienzo de este estudio eran notoriamente asimétricas, ya que mi forma de vestir y mi forma de hablar mostraban grandes diferencias sobre la realidad de la vida cotidiana de los chileños, tuve que realizar un proceso de modificación de creencias propias y actitudes, como apertura al diálogo, empatía, servicio, confianza en el otro, respeto y entendimiento. Considero que la comunidad ha entendido y respetado mi forma de ser, me ha dejado de hablar de usted para llamarme por mi nombre, han comprendido mi compromiso con Chila, asimismo se ha dado una relación horizontal a través de la comunicación, que ha ido construyéndose de igual a igual.

Otro ámbito que fue relevante en el proceso metodológico, fue la flexibilidad y la apertura que se debe tener en cuenta como investigador para encontrar la herramienta adecuada de obtención de datos. En mi caso, pensaba que la mejor técnica era el video participativo, sin embargo al relacionarme con los chileños, me pidieron que yo fuera la intermediaria en su proceso de grabación, de envío y presentación de videos. Es importante resaltar que en esta investigación siempre quise que la comunidad fuera la que se apropiara de su realidad en relación a los temas que yo les había sugerido, que en un principio eran prácticas religiosas e identidad y que a través de la exhibición de los videos, se preocuparon y se cuestionaron

más por la forma en que se sienten nostálgicos y a la vez esperanzados de continuar en comunicación los unos con los otros en ambos lados geográficos de la comunidad.

Finalmente, más allá de la investigación, la relación con los sujetos sociales y con Chila de la Sal se convirtió en una relación genuinamente afectiva, horizontal y recíproca. A pesar de ser calificada en un comienzo, como la “investigadora poblana” me convertí en una amiga, una hija, una sobrina y una chilena más. A pesar de no haber preguntado lo que los chileños esperan de mi trabajo con ellos, intuyo que la percepción que tienen en razón a mi persona y a esta investigación, es aprender a distinguir e identificar nuevas formas de socialización tanto los chileños de Nueva York como los chileños de Chila.

En el siguiente capítulo analizó la experiencia transnacional de la vida de los chileños tanto en Nueva York como en Chila de la Sal, teniendo como eje transversal la nostalgia, que es un elemento relevante para dicha comunidad. Así mismo, hablo del mercado de la nostalgia de los chileños, de las redes sociales que se han convertido en un factor insustituible para las relaciones sociales y la herramienta del video que en esta investigación fue clave para que la comunidad participara y se apropiara de este proyecto.

## **CAPÍTULO 4**

### **LA EXPERIENCIA MIGRATORIA TRANSNACIONAL VISTA A TRAVÉS DE LA NOSTALGIA**

*¡Es mi nostalgia infinita de otras latitudes lo que hace  
que mi corazón se estremezca de alegría por haber  
nacido aquí,  
donde he nacido!  
Jens August Schade*

La vida transnacional de los migrantes está llena del ir y venir, de objetos, signos, símbolos, personas y relaciones sociales que le dan significado a los referentes de su lugar de origen y

su lugar de destino. Maya y De la Vega (2004) explican que el tejido social del migrante se intenta reconstruir de alguna forma en la nación de destino, debido a que en el imaginario de un migrante, su lugar de origen se transforma en un lugar ideal que siempre quiere recordar. Por lo tanto, además del propio intercambio de relaciones sociales en la vida transnacional, existe una serie de procesos de re-significación de vida en el lugar de destino de los migrantes, como en el lugar de origen de la comunidad.

Un factor importante en la vida transnacional son los contactos personales, definidos por Sycip y Fawcet (1998), como la red de relaciones interpersonales que se distinguen por apoyar el proceso de adaptación de los inmigrantes en los países de destino. Pues bien, de esta forma se distingue la vida transnacional por el proceso de cambio geográfico, y por la transformación de emociones y sentimientos.

En esta investigación busco entender la vida de la comunidad migrante de Chila de la Sal en función de la nostalgia que se expresa cotidianamente, en su manera de vivir. La herramienta que he utilizado es el video, que invita a la participación comunicativa, a la aportación de opiniones y la introspección de la vida de los chileños. En los siguientes apartados analizo la vida transnacional dentro del circuito migratorio Chila-Nueva York enfocándome en las relaciones sociales, las prácticas socioculturales, las redes sociales y cómo éstas, se relacionan con la nostalgia.

### **Una comunidad en dos lugares diferentes**

La vida transnacional en los migrantes es vivir perteneciendo a dos lugares distintos, es tener relaciones sociales tanto en el lugar del que se emigró, como en el lugar de destino. Un migrante tiene vínculos con la familia que dejó, con las prácticas sociales y religiosas que estaba acostumbrado a realizar y a profesar, y que se siguen reproduciendo en el lugar de destino en el que se encuentra residiendo, es decir una comunidad migrante se encuentra en dos espacios geográficos diferentes.

El contexto económico, histórico o político que lleva a una persona a migrar es de gran relevancia, porque muestra cuánta es la necesidad de los migrantes en querer superar condiciones difíciles de subsistencia. A pesar de que el migrante pueda llegar a sentir nostalgia por su lugar de origen, también justifica el haberse ido, para obtener mejores condiciones de vida y oportunidades para su familia y

para sí mismo. Un ejemplo que he observado en la investigación es Susana, quien reside en Nueva York, en el vecindario de Jamaica desde hace 20 años, y que cada vez que puede regresa a Chila a la fiesta del Santo Patrón en Julio; es difícil dejar de lado Nueva York y regresarse a vivir a Chila, por lo que en video me comenta con cara de insatisfacción: *“En Chila, siempre hay pobreza, el trabajo no siempre hay. (...) Regresar a vivir... yo digo que no. Pero sí me gusta regresar poquito tiempo, cada vez que puedo.”* (Susana, ama de casa, reside en Nueva York).



*Imagen 7. Susana. Fuente: Captura de video, Hernández Soto, junio-julio 2015*

Para Susana, regresar a vivir a su tierra natal no es una opción, sin embargo, menciona que el hecho de regresar una vez al año le hace sentirse parte de la comunidad y parte de la fiesta. Para Durand y Massey (2003) la migración es vista desde la narrativa y los imaginarios de los migrantes, que entrecruzan sentimientos, emociones, experiencias e ilusiones. ¿Qué sucede en el imaginario de Susana cuando se le pregunta si regresaría a vivir a Chila?, lo que se observa en su reacción en pantalla es una combinación de decepción y miedo por la visión de la realidad contextual que vivió en Chila y la motivó a irse, realidad que percibe cada año que regresa. Sin embargo, a la vez se le nota un atisbo de esperanza y brillo en los ojos cuando finaliza su frase, mencionando que regresa cada vez que puede. Es decir, en el imaginario de Susana ocurre un conflicto, la negación de volver a su condición como chilena antes de la migración, pero a la vez el apego que siente por su lugar natal, por sus familiares y por sus orígenes. Coincidiendo con el planteamiento de Appadurai (1996), cuando éste afirma que la

imaginación de los sujetos que viven en un mundo desterritorializado se convierte en una práctica social en el proceso de reconstrucción de tejidos sociales, para Susana el tejido social de Chila sigue siendo importante. Los sujetos, las personas que habitan en su comunidad de origen deben tener la capacidad de enfrentar el contexto precario en el que viven para sobrevivir, no necesariamente migrando. Esto se evidencia en el mensaje que Susana manda a través del video a la gente joven de Chila de la Sal, a quienes les dice: *“Yo quiero decir de mensaje en este video, a la gente joven de allá, que se eduque primeramente y que trate de abrirse paso.”*

Dentro de la vida transnacional es necesario tomar en cuenta las relaciones sociales y familiares que permean en el lugar de origen y de destino. Muchos migrantes tienen como motivación la búsqueda de mejores condiciones de vida para sus familias. También los migrantes piensan que la educación es la forma de salir adelante, y que si bien el dinero les ayuda a mejorar sus vidas de manera económica, la educación puede también darles oportunidades para tener una vida diferente, más tranquila y también remunerada. Es el caso de Lázaro, un estudiante que cursa el último año de preparatoria, vive en la primera cuadra de Chila de la Sal, a una calle de la Iglesia de Santiago Apóstol. En entrevista, Lázaro comentó que sus hermanos que se encuentran en Nueva York le han invitado a irse para estudiar allá y trabajar, y él aunque lo desea, tiene bastante miedo de cruzar la frontera, ya que sus conocidos de Chila y de Tulcingo que han intentado traspasar, no lo han logrado y han sido golpeados y tratados como delincuentes, por ello él menciona: *“Desearía irme para allá, mi madre tiene papeles para viajar de ida y regreso, mi hermana también, pero mis otros hermanos no. Es vergonzoso que yo que soy el más chico, no quiera intentar cruzar pero mis amigos me han contado las cosas feas que les han pasado cuando lo hicieron Yo prefiero quedarme en Chila e irme a Puebla a estudiar la universidad, y seguir en contacto con mis hermanos por la internet. Ellos a veces me mandan cosas, ropa, tenis, gorras... y a veces vemos juntos los partidos del Puebla por la internet y... se siente bien.”*

Quienes se quedan en el lugar de origen, y con quienes se mantiene un fuerte vínculo afectivo, comunicativo y pragmático, si bien piensan que el dinero obtenido por el trabajo les dará nuevas oportunidades, también consideran que el lazo familiar les une y les causa bienestar emocional. Además de que tienen asegurado que la relación que les vincula no se va a

terminar por la distancia, sino que incluso las prácticas socioculturales les motivan a seguir en comunicación. Como lo explica Levitt Schiller (2004), la relación que se da en una comunidad transnacional se acentúa por el compartir gustos sociales, mediáticos, políticos, religiosos e incluso deportivos.

Catalina, es una señora de 43 años, que radica en Nueva York y que trabaja como *baby sitter*. Al entrevistarla y preguntarle por qué quiso emigrar a Estados Unidos, Catalina, (quién estaba muy entusiasmada por aparecer en el video) comenta: *Querer ahorrar y después reunirme con mis padres, era mi intención. Lo poco que ahorra lo mandaba a ellos. Es difícil ahorrar sobre todo cuando vienes de un país que no tienes más familia que un hermano. Entonces yo en lo que me acomodé a trabajar fue el trabajo doméstico... Ahora ya les mando a mis papás, ropa y dinero más que nada.*



Imagen 8. Catalina. Fuente: Captura de video, Hernández Soto, Junio- Julio 2015

En la vida transnacional que ha tenido Catalina lo más importante han sido sus padres. Su idea era juntar dinero para después regresar con ellos a Chila, sin embargo, al pasar el tiempo, se fue estableciendo en Nueva York, aunque con mucha dificultad porque al principio no tenía una red transnacional que le ayudara en cuestión económica y social. Es por ello que, al sentirse más estable en Nueva York, poder sociabilizar y entretener redes transnacionales, Catalina logró el objetivo de mandarles dinero y ropa a sus papás, pero no solo eso sino que se sintió parte de la sociedad Neoyorkina. Retomando lo que dice Caglar (2001) cuando construye una red social con las personas más similares, en condiciones migratorias iguales,

se reproduce una familiaridad con la sociedad en la que se vivió anteriormente. No en todos los casos los migrantes logran consolidar redes transnacionales, tal es el caso de Jeffrey, un adolescente de 13 años, quien nació en Nueva York y a los cuatro años regresó a Chila junto con su mamá. Él comenta en video (sonriendo) que su nombre se lo pusieron sus padres porque había nacido en Estados Unidos a diferencia de su hermano menor que nació en Chila de la Sal. *“A veces aquí me confunden y me dicen “refri”, les cuesta trabajo llamarme por mi nombre (...) como me acuerdo de muchas cosas en inglés a veces lo habló y la verdad es que a mis amigos les gusta, me he vuelto el más popular en el grupo, mucho más que mi hermano”*. En el salón de clases de Jeffrey, sus compañeros lo han reconocido y preferido por ser uno de los niños que ha viajado a Nueva York, lo que le ha dado una reputación y popularidad. Dicha situación se asemeja a lo que Bordieu menciona sobre el poder que tiene una persona, en un campo social. Jeffrey tiene poder en cuánto a sus compañeros porque es considerado uno de los niños que ha tenido mayor contacto cercano con los chileños de Nueva York. Si bien Durand (1994) señala que un migrante busca relaciones con sus similares para sentirse aceptado y perteneciente a una comunidad en el lugar de destino, también se observa en el caso de Jeffrey que un migrante que regresa a su terruño, busca a personas diferentes a él, para sobresalir de sus semejantes.



Imagen 9. Jeffrey. Fuente: Captura de video, Hernández Soto, Abril 2016

Y es que los componentes en la vida transnacional están estructurados por los que nacieron en la comunidad de origen, y que se trasladan hacia un territorio de destino, como los hijos,



nietos y demás familia que se ven vinculados no solo por la sangre sino por los lazos y las interacciones sociales que sostienen con la comunidad migrante de origen. En el caso de Abraham, hijo de una familia de migrantes chileños, quien trabaja de repartidor de pizza y viajó a Nueva York cuando tenía tan solo tres años, al preguntarle sobre su opinión de México (con el rostro iluminado y sonrojado) dice: “*México (suspira)... quiero ir a conocer, quiero ir a lugares donde los conquistadores tocaron las ruinas. Es lo que más me gustaría. Lo he visto en fotos que han traído del país, me han contado como es, tengo amigos en Chila y en México pero no es lo mismo ir,... vivirlo*”.



*Imagen 10. Abraham. Fuente: Captura de video, Hernández Soto, Junio-Julio 2015*

Abraham sostiene que las relaciones sociales y las redes transnacionales tanto con Chila como con Nueva York son las que continúan avivando su deseo de conocer un México que en la actualidad, en su imaginario se encuentra presente, si bien por la familia de migrantes que tiene pero también por el vínculo social que posee con amigos migrantes, con símbolos de México pero sobre todo por ser parte de una comunidad migrante.

En el capítulo II de esta tesis abordé lo que es una comunidad migrante y resalté a los autores Almeida y Sánchez (2014), quienes mencionan que una comunidad se caracteriza por sus símbolos y signos en común, que se resignifican debido a la migración. Esto se observa en las fiestas patronales del santo Santiago Apóstol, donde se ve plenamente la vida transnacional de Chila de la Sal. Ignacio, un señor de 79 años que vive en Chila de la Sal comenta respecto a la fiesta patronal: *Desde antes de la fiesta, hay jaripeo, bailables, cuetes,*

*hasta luchas. El mero día, todos le ponemos dinerito al santo como agradecimiento de los que se han ido y han vuelto. (...) A veces nos regalan pedazos de su ropa que el santo usó el año pasado, ropa que viene de Nueva York y que mandaron los mayordomos de allá... ya con eso nos encomendamos.*

Thomas Faist (1999), explica que el espacio social transnacional está construido por las redes transnacionales, que son los lazos sociales que ocurren en dos lugares geográficamente separados pero unidos por el intercambio de objetos y prácticas sociales similares. El comentario de Ignacio, refleja que las redes transnacionales de los chileños han creado un tejido social, que a pesar de la distancia, continúan trazando sus relaciones sociales desde la religión y las costumbres de la comunidad de origen. Sin embargo, en varias ocasiones a pesar de estar construida una cohesión social de esta comunidad en el territorio mexicano como el estadounidense, la falta de documentos legales que acredite a los chileños como ciudadanos norteamericanos es un conflicto que les provoca cuestionarse sobre la pertenencia de un lugar. Omar, alias Chiñol, de 29 años, es migrante chileno en Nueva York desde hace nueve. En un café junto a las vías del metro, él me comentó sobre esta disyuntiva: *“Amiga, para nosotros, ni Obama ni Peña. Ni Obama porque no somos norteamericanos, ni Peña, porque no estamos en México”*. Días después, cuando comencé la grabación del video en Nueva York para la comunidad de Chila, Chiñol sin ver directo a la cámara, sino viéndome a los ojos me dijo: *De las drogas no me gustaría que la gente de mi pueblo estuviera haciendo eso.... No me gustaría que en mi pueblo se provocara todo eso. Aquí todo hay, pero yo te estoy hablando de mi pueblo.*



Como menciono en capítulo II, Peggy Levitt (2001) detalla que una comunidad transnacional afectada por la migración no es obstáculo para mantener relaciones transfronterizas, y yo le añadiría tampoco para procurar y cuidar a la comunidad tanto de origen como de destino. En el caso de Chiñol, si bien menciona que no se siente ni mexicano ni norteamericano, también demuestra el interés que tiene aún por su comunidad, lo que denota que su identidad está arriagada en ser perteneciente de Chila de la Sal. Es por ello que se observa que la vida transnacional de los migrantes chileños también es atravesada por la preocupación de lo que sucede en su lugar de origen, por la motivación de querer vigilar y defender, tanto a la gente y a las raíces que los identifican como parte de Chila.

Finalmente retomando el mensaje de Chiñol que menciona en video dice: *Sé que en México es algo muy típico de vender o consumir. No me gustaría que en mi pueblo se provocara todo eso (...) nunca me gustaría que los jóvenes que siguen viviendo la vida del futuro se metan eso y que echen a perder toda su vida, su futuro más que nada, me gustaría ayudar a que no suceda.* Lo que resalta Chiñol es que reconoce y acepta la situación que vive Chila de la Sal en cuestiones sociales y económicas y reconoce que es una parte importante de la comunidad chilena por lo que le gustaría trabajar para el bien de Chila. Al continuar Omar con su mensaje, recuerda la situación que se vive en México y no envía consejo para los chileños, simplemente expresa lo que no le gustaría que se viviera en Chila, sobre todo en los jóvenes. Dicha cita, refleja que en la reconstrucción del tejido social que ha vivido Omar a través de sus relaciones transnacionales, le ha surgido una inquietud por las situaciones que los medios de comunicación en Estados Unidos muestran sobre lo que acontece en México y es por ello que tiene la motivación de querer hacer algo. Es por eso que considero que la transformación social parece ser un elemento importante en los migrantes chileños en Nueva York, pero desde Chila de la Sal, los migrantes lo han apropiado desde las prácticas religiosas. Rivera (2006), plantea que la religión tiene una fuerza transformadora que colabora con la planeación de soluciones, en conflictos locales o globales. En Chila de la Sal, Ignacio, es un fiel ayudante de la Iglesia y un ser humano con intenciones de revivir el pasado cuando la comunidad no emigraba tanto, como de esperar que en Chila, que las carencias que se viven, se arreglen. Por eso en entrevista dice: *A mí me gusta mucho la*

*Iglesia, ahora sí que, está bien construida para nuestro santito Santiago. Yo le enseñé a mis hijos, que ahora están en Nueva York, que deben visitar al santito y tenerle mucha, pos' ora sí que fe, porque gracias a él, a que le hemos rezado mucho, las cosas en Chila están mejorando, incluso la fiesta del santito es ya más grande y vienen todos los de allá, aquí nos juntamos".* Ignacio, considera que el rezo es un elemento considerable para que "Chila mejore", que tiene una fuerza restauradora y que a través de la religión, los chileños se han unido a pesar de la distancia geográfica. Desde Nueva York, Susana también comenta: "Somos miembros del comité guadalupano, siempre cada año estamos recaudando fondos, para tener mariachi, dar comida el 12 de diciembre, toda la comida es gratuita. Hacemos esto, para dar gracias a Dios y a la Virgen santísima que a los chileños nos va bien aquí, y nuestras familias están bien allá. Además damos a conocer a la Virgen que es la reina de América y de todos los latinos de Jamaica (barrio de Queens en Nueva York), pero lo hacemos también para no perder las raíces que tenemos desde niños". Susana comenta que ser parte del comité religioso de la Virgen de Guadalupe es un referente identitario, es un símbolo de identificación para otras culturas pero sobre todo es una forma de agradecimiento por su actual bienestar, porque desde su religión el símbolo de la Virgen les ha fortalecido a solucionar problemas migratorios, pues ella y su madre obtuvieron la residencia americana. Así mismo, Susana comenta que dicha práctica religiosa es un pretexto para recordar lo que aprendió desde niña en Chila de la Sal. Odgers (2005) señala que la religiosidad es una práctica que vincula y sociabiliza con la comunidad de origen y la de destino, formando defensas identitarias entre las culturas, y en el caso de Susana, causando recuerdos y ausencias.

#### Añoranzas de vidas transnacionales

Al hablar de nostalgia, varios autores indican que es la añoranza del lugar de nacimiento de un migrante, provocando una idealización del terruño y una ausencia de "algo" que se poseía. En el video que grabé en Nueva York, Delfina, una señora de 78 años, comenta con voz entre quebrada menciona: *Lo que más me recuerdo de Chila, de mi pueblo, son mis familiares, mi casa... y a mi familia... los extraño. Varios se están muriendo. Tiene 12 años que no he ido a mi pueblito, pero sí pienso regresar.*



Imagen 12. Delfina. Fuente: Captura de video, Hernández Soto, Junio-Julio 2015

Considero que Delfina se identifica con su lugar de origen, lo siente como algo propio, que le pertenece. Sus familiares, son los que continúan dando sentido y esencia a su existencia y le hacen ser quien es, dondequiera que se encuentra. Como lo había mencionado anteriormente, la nostalgia no solo da fuerza en los momentos de frustración, decepción e insatisfacción. Delfina muestra un descontento al saber que varios de sus familiares se están muriendo, eso mismo le da motivo para regresar, es decir le provoca una acción que coincide con lo que dice Hirai (2009), que la nostalgia incita a estar en movimiento, a participar en una actividad. Delfina participa a través del video diciendo: *Me da mucho gusto saludar por este video, me acuerdo de todos. Quiero que se cuiden, quiero saludar a mis hermanos y hermanas, los quiero mucho.*

Dicha situación es similar a la de Georgina, una señora de 51 años quien menciona, con voz entre quebrada y con llanto frente a la cámara: *Recuerdo en la fiesta del patrón Santiago que eran en mayo, recuerdo que era pequeña, se celebraba la misa la procesión y unos cuantos puestitos. Ahora me dicen que la calle se llena de puestos. La gente de aquí va para allá, venden muchas cosas y quisiera ir a ver.* Georgina cuando habla de Chila recuerda que no tiene papeles para ir a México y poder regresar a Nueva York, no obstante tiene en mente un anhelo, que aunque no se ha realizado, está pendiente, ya que no se da por vencida diciendo

que ya no puede ni podrá regresar. Se puede observar que la nostalgia es una emoción que provoca en los migrantes chileños la evocación de un contexto específico, de un tiempo y espacio particular. En el caso de Georgina, pensar en Chila es recordar la fiesta del santo patrón, es pensar en su niñez, específicamente sus vivencias de niña en dicha fiesta.

Para Georgina, la nostalgia también se muestra como frustración de no poder regresar a su terruño, pero a la vez como motor para poder llegar a cumplir un deseo de vida. Wildschut (2006) menciona que la nostalgia también provoca experiencias de vida, de gran significado e implica nuevos propósitos. Para Georgina uno de sus propósitos es poder conseguir papeles para “*ir a ver*”. Al observar su semblante triste por su comentario le pregunté si extrañaba Chila de la Sal, en ese momento comenzó a llorar: *Sí extraño, cuando la gente viaja yo quisiera ir... a la procesión, extraño a la gente, el aroma... de la tierra*. Chila de la Sal se ha convertido para Georgina en un espacio idealizado, recordando lo positivo que vivió en su lugar de origen, dejando de lado las carencias que tiene este municipio que fueron lo que la motivo a emigrar. Es por eso que la nostalgia también es definida por Hirai (2009) como una emoción que permite revalorar un lugar o espacio ausente. Sin embargo, esta característica de la nostalgia se puede observar en una comunidad de origen, en la cual se revaloriza los espacios sociales transnacionales (Faist, 2013), es decir no un espacio geográfico, sino un espacio desterritorializado que conforma toda la comunidad. Esta aseveración se puede observar en en la videocarta dirigida a los chileños de Nueva York y realizada en Chila de la Sal, ya que Saúl y a Erick, suben a los árboles para bajar unos ciruelos que solo se dan en Chila y dicen: *“Vengan a disfrutar de esta fruta, seguro la han de extrañar, (...) es muy rica y fresca pa la calor (...) cuando sientan calor venga a Chila a comerse ciruelos, los invitamos”*.

Como detalla Sedikides (2008), la nostalgia es una emoción positiva, causa reacción y acción, mitiga la ansiedad de la ausencia y como diría Hirai (2009), motiva y moviliza a las comunidades transnacionales. En el caso de Georgina, pensar en Chila de la Sal y querer regresar es un motor para que busca alternativas para obtener sus documentos legales y en el caso de Saúl y Erick la ausencia de los chileños les causa nostalgia por lo tanto quieren mostrar en video los objetos, las frutas, las comidas, el futbol que han sido elementos muy

importantes de la cultura chilena y que atraerán a los chileños para su retorno aunque sea temporal.

Para Georgina, todas las experiencias de su infancia en Chila tienen un lugar relevante en su mente y al mismo tiempo, valora lo que tiene, dando la impresión de estar en una ambivalencia: querer estar en Chila y a la vez también en Nueva York, pues como dice Hirai, (2009) la nostalgia es la idealización del terruño, un lugar en el imaginario que cumple con todas las expectativas de un migrante por ser su tierra natal. Georgina, no solo extraña la fiesta sino que profundiza más en su respuesta y se da cuenta que extraña incluso el aroma de la tierra de Chila. “*Extraño los vegetales, la flor de calabaza, los ejotes, la calabacita. Todo lo verde, empieza en junio o julio...Extraño todas esas cosas*”. Lo que le sucede a Georgina se puede notar ante la cámara, pareciera que de pronto, se viera inmersa en los recuerdos de Chila de la Sal, y anhelara disfrutar de lo que comía, pero en especial de su casa y de su tierra. Retomando a Cruz (2016), el migrante al estar en un territorio ajeno a su lugar de origen recrea en su imaginario los momentos que le hicieron feliz en su tierra natal, revalora no solo los recuerdos sino la propia comunidad y experimenta melancolía de lo perdido y anhelo de poder volver a vivirlo.



Imagen 13. Georgina. Fuente: Captura de video, Hernández Soto, Junio-Julio 2015

También la nostalgia, como menciona Hirai, (2009) provoca un soporte y fortalece la existencia de una persona provocando un motivo de vida. Antonia, quién lleva 18 años en

Nueva York, sonrío y me dice frente a la cámara: *“Yo sí quisiera regresar a vivir (a Chila), la última vez que fui, todo era muy diferente totalmente, cuando yo me vine no había servicio de taxi, tampoco servicio telefónico (...) Pos si uno siempre añora regresar a su país, en un futuro me veo regresando”*. En el video Antonia recuerda y resalta que sí han existido cambios visibles en Chila, pero más allá de su pensamiento de progreso, se da cuenta que para ella es muy diferente la concepción que tiene del pasado de Chila y del presente, por lo cual, le da un apoyo y fortalece su idea de que es su tierra natal y de que ella en su imaginario se observa regresando a hacer su vida. La nostalgia, en este caso se presenta, si bien como un proceso de fortaleza para realizar una acción, también como un motor en el imaginario de una persona migrante que provoca la toma de decisión de un cambio de residencia y un retorno permanente. De la misma forma, Delfina se refiere a Chila de la Sal, con una frase: *A veces estando aquí, cierro los ojos y me dan ganas de irme pa'allá*. También Bonifacio de 43 años, residente de Chila y actualmente Chef de un restaurante Japonés, siente nostalgia cuando menciona: *Chila siempre ha sido tranquila, ayudaba en la salina, jugábamos futbol, había harta gente, era bueno, pero desde que nos hemos ido... todo es diferente, nunca volverá a ser lo mismo*. Bonifacio siente un apego a los recuerdos, de lo que vivió, en el tiempo y el lugar específico cuando se sentía seguro y contento, sin embargo, también se da cuenta que dichos momentos están perdidos y por lo mismo siente nostalgia.





Imagen 14. Bonifacio. Fuente: *Fotografía en Chila de la Sal*, Hernández Soto, Junio 2016

Como lo expliqué en el capítulo II, Zhou, et al (2008) y Stephan (2011) explican que una persona con nostalgia, se aferra al pasado, y a lo ausente, sin embargo también se puede observar que la nostalgia coloca a una persona en el presente en relación a su comunidad de origen.

Para Delfina, el hecho de estar viviendo en una sociedad con mejor economía que la mexicana no significa que deja de lado sus raíces, y mucho menos que no piensa en regresar. El retorno, temporal o permanente, también sucede por la presencia de la nostalgia. El deseo y anhelo de la tierra natal en el pasado también resalta en Gerardo, quién no solo recuerda el pasado de Chila, sino que se refiere al presente como una situación desfavorable. Lo que sucede con estos chileños que se encuentran en diferentes espacios sociales transnacionales, es lo que David Lowenthal (1998) expresa en su, la nostalgia produce un apego hacia el pasado debido a lo que se ha experimentado. Saúl originario de Chila, quién tiene 12 años viviendo en Nueva York, menciona: *Sí me da mucha tristeza solo queda gente mayor, pocos jóvenes y casi pocos niños*. Y Susana, recalca enfrente de la cámara de video: *Cada vez hay algo distinto en Chila, pero yo siento igual el pueblo. Eso sí es más grande, hay más poca gente,*

*y ya no conoce a los jóvenes, uno los ve de chiquitos y ya son 25 años que estoy acá y cuando va uno, ya no los conoce, y ya es diferente.*

En el caso de los chileños de Nueva York, la nostalgia se ha caracterizado por ser un anhelo del pasado, un cambio de mentalidad del que se dan cuenta que el presente en el terruño es diferente. Si bien hay una idealización de un terruño imaginario también hay una reconfiguración simbólica de su tierra natal. Natalie, quién ha regresado cinco veces a Chila de la Sal, se enfrentó a un cambio muy drástico cuando conoció por primera vez este municipio. En este caso, la nostalgia no solo es vista desde la comunidad de migrantes de Chila de la Sal, sino que también se observa en el caso de Natalie, como al salir de su país, Estados Unidos, y llegar a uno ajeno donde le costó trabajo adaptarse, se sintió triste. Es decir, los hijos de los migrantes chileños, también sienten nostalgia de su terruño que en este caso es Nueva York, cuando viajan a Chila de la Sal.

Natalie, en entrevista expresó con voz firme y decidida: *Yo quiero decir a los adolescentes de Chila que se esfuercen con lo que quieren hacer, porque mucha gente no se fija, nos ven a nosotros como si no somos buenos. Aquí mucha gente no nos respeta, pero tenemos el potencial de que podemos hacer lo que queremos como mexicanos. Hay que hacer, es nuestra responsabilidad, crear un estereotipo bueno para nosotros que... no pensar que no hacemos nada. Yo eso trato de hacer en mi escuela, defender las raíces de mis padres.* Desde el punto de vista de Natalie, el mensaje que mandó a través del video puede hacer conciencia en los chileños que deben de explotar su potencial y defender sus raíces no solo de mexicanos, sino también de chileños. En este sentido, el discurso audiovisual también cumple la función de motivar a la acción, a la concientización de valores y tradiciones de la cultura.

Otro ejemplo de la nostalgia, es lo que comenta Abraham sobre su experiencia cuando llegó por primera vez a Chila de la Sal: *Me fui solo, estaba con mi abuelita, no me gustó porque no tenía nada. Me sentía perdido, sentía que todos los niños me odiaban porque hablaba inglés. No los conocía, no estaba con mis padres, tenía 5 años.* Abraham, tiene 21 años es hijo de migrantes, y estudia actualmente Arquitectura en Nueva York, pero al mismo tiempo, para solventar sus estudios es repartidor de pizzas. Para él, la primera vez que fue a Chila iba

solo y no tenía las diversiones y distracciones a las que habitualmente estaba acostumbrado y experimentaba la sensación de estar en un lugar desconocido y ajeno a él y como hablaba en inglés los demás niños no le entendían y no podían tener una buena comunicación, mucho menos conocerse.

A pesar de las semejanzas entre los migrantes chileños de Nueva York y de Chila de la Sal, los hijos de los migrantes son los que se han dado cuenta de las diferencias de la cultura, de la forma de pensar e incluso de la moda. Tal es el caso que menciona Natalie: “*Allá* (refiriéndose a Chila) *mucha gente le gusta aprender inglés se pone ropa de aquí pero ...ya es moda que ya pasó acá y allá apenas la están usando*”. A Natalie le sorprende que a la gente le guste aprender inglés y que se pongan ropa que en Estados Unidos ha pasado de moda. En realidad, es como una forma de decir: allá quieren vivir como acá. Le parece relevante que la gente de Chila es más cálida, amable, comunicativa y sociable a diferencia de la gente de Nueva York que quizá para ella, son más solitarios y poco comunicativos.

Sin embargo, sucede una nostalgia diferente para Dalia, una estudiante de *middle school*, nacida en Nueva York. Ella, ha viajado varias veces a Chila de la Sal, para conocer más sobre la comunidad de origen de su mamá, y a pesar de no ser totalmente parte de la comunidad ella comenta: *Cuando he ido, yo me acuerdo de que íbamos al campo, de que mi tía me lleva a comprar en el burro. Yo me acuerdo que tenía una fiesta que la gente va a rezar cada día. En la fiesta del santo, tienen carnaval, tienen juegos y cosas así, a mí me gusta mucho y yo quisiera ir cada summer, porque luego cuando regreso a casa (Nueva York) ya estoy extrañando allá, sus costumbres, incluso la comida, es que cuando voy allá como muchas pitahayas que no hay aquí, la tortilla es más rica, es diferente.* Para Dalia, la cultura chilena contrasta con la cultura neoyorkina, lo que le permite darse cuenta de lo positivo de la cultura de su mamá y que le posibilita valorar a Chila de la Sal.



Imagen 15. Dalia. Fuente: Captura de video, Hernández Soto, Julio-Julio 2015

### **Mercado de la nostalgia de Chila**

Hirai (2009) dice que el consumo de productos ofrecidos por las comunidades de migrantes en lugares de destino son productos del mercado de la nostalgia. Asimismo, menciona que los objetos que forman parte de los hábitos de consumo, cultura, y tradición de los migrantes son productos del mercado de la nostalgia. Para Natalie, el mercado de la nostalgia se ha convertido en una forma que los americanos, explotan los recursos culturales de México, como lo es la comida.

En entrevista en video Georgina dice: *Extraño allá Chila, todas las comidas, las aguas y la gente, como la ve uno acá es diferente. Tengo un tío allá y una hermana, son los únicos que me mandan los productos mexicanos, pero no es lo mismo, no vienen frescos.* Es el deseo insatisfecho de no estar con los suyos, en su tierra natal. Si bien como menciona Olmedo (2007), con los productos de la nostalgia son realmente las añoranzas del terruño de los migrantes hechos mercancías, en el caso de Georgina, significa que ese producto a pesar de ser llevado a Nueva York ya no corresponde a lo que ella experimentaba cuando consumía esos productos en Chila de la Sal. De forma muy similar, opina Susana: *Extraño mucho el platillo, el pozole. Por más que uno trata aquí el pozole no es como allá.* La forma en como la nostalgia ocurre en los procesos de identificación de productos también denota que el extrañar su terruño natal, sentir nostalgia, afecta en lo que promueve que es el mercado de la nostalgia.

La nostalgia como capital social en la vida transnacional de los chileños se puede observar cuando en julio viajan cada año los chileños de Nueva York a la fiesta pero, no se queda ahí, ahora con las nuevas aplicaciones de celulares, incluso los inmigrantes que se quedan en Nueva York por falta de papeles y recursos económicos, pueden observar a través de las redes sociales, videos de la fiesta, de la comida, de los eventos previos como la corrida de caballos, toros, los bailables, fotos de la procesión y de los familiares. Es por ello que Dalia comenta: *Ahora que vamos a ir, estoy contenta porque mi mamá va a grabar todo para el facebook y mis tíos lo van a poder ver*. Las nuevas tecnologías de la información permiten, como plantea Woolcock (1998), que se brinde una relación de pertenencia entre las personas y sus redes para beneficio mutuo, en este caso, poder estar presente aunque no sea físicamente en un evento tan grande para los chileños como la fiesta patronal. Por otro lado, Christian adolescente chileno también comenta en la videocarta: *yo creo que para mí no me hace falta ir a Nueva York para conocer todo lo que hay, iría a trabajar, pero no de paseo porque siento que ya conozco, lo he visto en el facebook, y sí se ve bonito aunque me gusta más cuando mis tíos me mandan saludos por la cámara*". Christian señala que la red social *facebook* es la puerta que le ha permitido conocer Nueva York, por eso siente mayor interés cuando sus familiares lo saludan a través del internet. Es decir que los migrantes chileños tienen un vínculo comunicativo con su comunidad de destino debido a las emociones y sentimientos, a las creencias y tradiciones, que sostienen y que no fracturan sus relaciones sociales. En este sentido, es un capital cultural lo que comenta Natalie: *Me gusta mucho la comida mexicana, mi mamá siempre cocina, mi papá y mi mamá me enseñan la cultura mexicana aquí no hay cultura. Los americanos lo roban de nosotros y aquí la cultura de México la venden*. Para Natalie, no solo le es importante la comida mexicana y la cultura de México, sino que también denota un deseo de resistencia ante sus conciudadanos que se ven beneficiados por los migrantes mexicanos.

### **La nostalgia en las relaciones sociales de Chila de la Sal**

Cuando los vínculos no solo dependen de la amistad o parentesco sino de una identidad comunitaria, las relaciones sociales se re-configuran generando vínculos con mayor confianza y reciprocidad superando así los límites de la empatía y construyendo mejores relaciones internas en las comunidades (Enríquez, 2000). Es el caso de Georgina, que en el video "I love Chila", relata la situación que vivió después de que su marido emigró a Nueva

York, y ella al sentirse sola decidió también migrar, sin embargo en el proceso de tránsito a Estados Unidos, conoció a otro muchacho. Ella misma lo comenta así:

*Los primeros que se vinieron a Nueva York fueron mi hermana y mi papá. Ellos se regresaron porque no encontraban un sentido acá y luego ya se vinieron más hermanos. Luego yo me vine por El Paso en el 2000. Y en esa vez me vine acompañada de otro muchacho, cuando llegamos a Nueva York, me separé de mi esposo por los problemas y me quedé con el muchacho. Actualmente tengo cinco hijos.*

Para Georgina, la confianza y la comunicación se habían perdido con su marido, pero el hecho de cruzar la frontera y conocer a alguien similar le hizo tener preferencia por el “muchacho” nuevo que conoció. Si bien la nostalgia actuó en Georgina como un movilizador para irse a Nueva York y buscar a su marido también actuó como un impulsor para poder decidirse por una nueva pareja. En mis observaciones la nostalgia actúa en los chileños como un motor que promueve la capacidad de decisión sobre la vida y sobre la definición de una comunidad. Es el caso de los niños chileños que en noviembre del 2016 al ver exhibido el video sobre Nueva York, mencionaron que los que se encontraban allá (Nueva York), ya no son chileños, sino medios chileños, debido a que tienen tiempo de no estar en Chile de la Sal y por lo tanto no merecen ser llamados completos chileños. Lo cual significa que es certero que en una comunidad transnacional puede mantener sus relaciones transfronterizas, pero también es verdad que no en todas las ocasiones se procura unas relaciones comprensibles y amables. Como mencionan Canales y Zloninsky (2000), una comunidad transmigrante tiene en su proceso de relación social, la reciprocidad, la comunicación y la pertenencia. ¿Qué es lo que sucede en los niños que si bien se comunican con sus familiares a través de las redes sociales, no sienten que son merecedores de llamarles a los que se encuentran en Nueva York “Chileños? Considero, como explican Almedia y Sánchez, que es necesario crear vínculos y códigos similares a lo que se viven día a día para crear y continuar con relaciones de comunidad.

## **Redes Sociales, Nostalgia y Vida Transnacional**

La comunicación es un elemento importante para mantener las relaciones sociales dentro de la vida transnacional. Durante mi estancia en Nueva York observé que los chileños se comunicaban fácilmente con sus familiares desde celulares de bajo costo con planes móviles para llamarles ilimitadamente. De una forma más complicada pero similar, los chileños en Chila, se comunican con sus familiares a través de internet por medio de las redes sociales. Al respecto Saúl menciona: *Hablar con mi papá que nunca he conocido es fácil, solo me conecto a mi facebook y ya le hablo. Es como si estuviera aquí todos los días, no me hace falta ir a Nueva York.*

De la distancia o separación que existe por la migración, de la situación emocional y afectiva con la que viven a causa de la migración, las tecnologías actuales permiten el contacto entre la comunidad desde Chila hasta Nueva York y viceversa. Las tecnologías como las redes sociales se han convertido en un canal de comunicación que si bien no logra la total pertenencia y aceptación de los que han migrado sí permite una comunicación viva y actual. Omar (Chiñol), realiza cada tres días una videollamada con un celular de nueva tecnología, desde Nueva York hasta Chila para poder saludar a su mamá y ver parte de su lugar de nacimiento por eso dice: “Yo me siento en casa cuando veo por el teléfono a mi mamá y a mis hermanos, me siento como si pudiera transportarme para allá, so ... extraño... y cuando los veo en la cámara a veces dan ganas de llorar y es cuando siento como si ellos estuvieran aquí o yo allá ¿me entiendes?” Christakis y Fowhler (2009) consideran que las redes sociales juegan un papel esencial en la vida transnacional, porque provocan sentimientos y emociones en los migrantes cuando se comunican a través de ellas. Las redes sociales se convierten en un canal para expresar la nostalgia, que permite no solo comunicar con palabras dicha emoción sino que causa una experiencia de simultaneidad e inclusión de una comunidad.

En la página de Facebook del Ayuntamiento de Chila de la Sal se observa las infraestructuras que se inauguran, como el Techado de la Explanada Municipal, el adoquinamiento de ciertas calles, entre otros. Los chileños de Nueva York y de Chila tienen mayor interacción en páginas como la de la Iglesia de Santiago Apóstol, una fanpage de Chila que realizó Susana, e incluso actualmente utilizan tanto los chileños de Nueva York como los de Chila la

aplicación Facebook Live para estar en el momento exacto de los eventos que se viven como comunidad y como familia, y así sentirse parte de una misma comunidad.

### **El video como herramientas de investigación y comunicación**

Un mensaje de nostalgia que transmite Georgina en el video es: *Yo les quiero decir a los que me van a ver en este video que sigan unidos, que no pierdan sus tradiciones y que participen, que apoyen a los niños que sigan adelante, que sigan con sus estudios, con todo el trabajo de allá y que cuiden a sus hijos. Eso es lo que más deseo para la gente de Chila.* Georgina expresa no solo sus deseos y anhelos para su comunidad, sino que también resalta que las tradiciones de Chila de la Sal son tan importantes que se deben cultivar y conservar, asimismo, al hablar del apoyo a los niños, es una forma de hacerles ver a la comunidad de Chila, que ellos deben ser la prioridad de todos, debido a que serán los futuros habitantes de este municipio.

Susana en video da un mensaje ahora para la gente mayor diciendo: *A la gente grande, pues le digo que traten de comer saludable para que tengan y puedan vivir una vida más prolongada. A pesar de los años, por azares de la vida ya no te toca estar.* Para Susana ha sido un proceso muy difícil el haber perdido a su padre y a la par, haber sufrido un proceso de duelo por el fallecimiento de sus dos abuelitos mayores en mayo y julio del 2015. Susana comenta en entrevista que se sentía responsable de no haber ido antes a Chila para poder estar con ellos, cuidarlos y poderse despedir. Es por eso que también manda un consejo a la gente mayor y es en ese momento que a través del video se nota la tristeza que siente cuando menciona que *ya no te toca estar.* Es una forma de aferrarse al pasado y de aceptar el presente de la nueva realidad que se vive en su familia y en Chila de la Sal. Esto quiere decir que en la vida transnacional de los migrantes de Chila, atravesada por la nostalgia, la muerte también es un proceso que va y viene en un espacio geográfico.





Imagen 16. Antonia. Fuente: Captura de video, Hernández Soto, Junio-Julio 2015

Antonia, se mostró muy convencida de querer ser entrevistada y de mandar un mensaje a los chileños a través del video: *Sí quiero mandar un mensaje por video para Chila, que le echen ganas que los extrañamos mucho y que Dios los siga bendiciendo. Y que los jóvenes si tienen algún proyecto de estudios sí vengan, para trabajar... mejor que se queden a estudiar allá.* El video sirvió para mandar saludos, pero también para mandar un consejo a los jóvenes que pretenden experimentar el proceso de la migración y de la estabilidad económica, social y familiar en Nueva York.

Desde mi perspectiva en mi estancia en campo puede observar que la diferencia es realmente importante no solo para comparar dos ámbitos sino para hablar desde el estado de ánimo de la nostalgia. Catalina menciona: *Sí hay una gran diferencia de México a Nueva York. En el año que yo vine tú conseguías trabajo rápidamente, ahora en sí, si no te gustaba un trabajo, a lo siguiente tú tenías un trabajo. O sea, no dilatabas en cualquier cosa. 20 años después hoy por hoy es muy difícil conseguir un trabajo.... Pero la ayuda de la Iglesia sí es fuerte, la ayuda de la gente que está en la iglesia, le da un sentido de apoyo, yo ya llevo varios años en la Iglesia y ahora soy parte del comité guadalupano.* Con este testimonio identifico lo que Hirai (2013) señala sobre la nostalgia, como algo que comunica e impulsa a una acción, en el caso de Catalina, a la afiliación a un grupo de la Iglesia.

Un elemento importante en el proceso de la exhibición del video de los chileños de Nueva York en la escuela primaria de Chila de la Sal fue la observación no solo la de la valoración

de lo que significa migrar sino la revaloración de la persona que ha emigrado. Por ejemplo, el Director de la secundaria, el Profesor Francisco, me comentó: *Maestra, nunca imaginé el cambio de Omar (Chiñol) allá en Nueva York ... es que él era un muchachito que su mamá le decía, vente mijito a vender aguas allá en la calle, y él estaba allí vendiendo sus agüitas. Pues ahora lo veo, y digo ¡ay caramba!, pues como cambió, pues ahora sí que golpe de la vida, la escuela de la vida, la escuela de la calle, lo hizo cambiar y se ve hasta diferente.*



Imagen 17. Prof. Francisco. Fuente: Captura de video, Hernández Soto, Junio-Julio 2015

El Profesor Francisco mostró una gran sorpresa mientras veía el video. Después de esta opinión sobre Omar (Chiñol), logré observar que si bien sucede la valoración del terruño en los migrantes que se encuentran alejados de su comunidad de origen, también en las comunidades de origen se suscitan casos que no solo revaloran, sino que incluso cambian de percepción sobre la persona. Es importante resaltar que el Director piensa que el cambio de Omar sucedió porque tuvo que enfrentar solo la frontera, y que el estar lejos de su familia le hizo madurar y convertirse en una persona segura e independiente.

La percepción de una comunidad transmigrante va cambiando constantemente de acuerdo a las experiencias de vida. Natalie una adolescente hija de migrantes chileños que reside en Nueva York explica mejor dicha situación: *Honestamente cuando fui a Chila estaba chiquita no me gustaba y pensé que era como muy diferente de los Estados Unidos, pero hoy que he cambiado, veo las cosas muy diferentes, me gusta mucho allá, todo es muy natural. La gente es muy trabajadora allá.*



Imagen 18. Natalie. Fuente: Captura de video, Hernández Soto, Junio-Julio 2015

Abraham explica su situación haciendo mención que tenía cinco años y la ausencia de sus padres contribuyó a que su experiencia fuera difícil y negativa. Esta circunstancia que vivió Abraham, indica que la nostalgia no solo sucede cuando las comunidades del territorio mexicano se trasladan a lugares de destino como es Nueva York, sino que incluso, cuando los hijos de migrantes son enviados a los lugares natales de los padres migrantes, sufren de nostalgia, e incluso exclusión. Para Abraham, el hecho de mandar un mensaje a los chileños en México, va más allá de una relación transnacional, para él es realmente poner su experiencia como hijo de migrante y decirle a los chileños algo muy en concreto: *En el video quiero que salga el mensaje, no más dos palabras: échenle muchas ganas.*

El profesor Francisco al ver el video “I love Chila” quedó sorprendido y mencionó: “Vi una producción muy buena aquí, los que trabajaban de cocineros, aquí los que trabajan de construcción, los que trabajan en otras cosas y también se ven las canchas de básquet de fútbol, la pesca. Me imaginaba otro tipo de video, pero es más familiar, más cercano a todos”. El discurso audiovisual que se ha realizado entre todos es más allegado a las personas porque son los chileños los que propusieron qué decir, cómo hacer los videos, e incluso algunas tomas. El discurso audiovisual se convirtió en un medio para fomentar el diálogo, la expresión de los sentimientos de los migrantes y para compartir y comprender algunas de las vivencias cotidianas de migrantes entre Nueva York y Chila de la Sal.

En marzo y abril del 2016, al realizar con los niños la videocarta llamada “Homeland” observé como los niños querían mostrar desde su visión Chila de la Sal. En el video que no tenía un guion preestablecido los niños hablan de Chila como si fuera el lugar ideal para vivir y no detallan todas las carencias que los adultos sí ven en Chila. Saúl comenta a cuadro: *Bueno pues aquí estamos en Chila, en la alberca, a todos los chileños que nos están viendo y que están allá les decimos que vengan, que aquí se la pasan bien, está fría el agua y nos la pasamos rico. A través del video observé como los niños motivan al regreso de los Chileños de Nueva York para que disfruten Chila desde su mirada, que reconozcan que Chila no solo tiene dificultades sino oportunidades.*

El video ha sido detonador de la visión y las miradas de cada realidad de los actores sociales con los que he trabajado. Y es que el video ha sido un insumo que ha visibilizado la nostalgia en la vida transnacional de los chileños, desde las relaciones sociales, como en el caso de Abraham que vive en Nueva York y por la nostalgia compartida por sus padres tiene vínculos con sus amigos en Chila de la Sal. En las prácticas socioculturales, quedó como manifiesto que tanto Georgina, Susana, Ignacio, Delfina entre otros, la nostalgia ha sido un elemento indispensable para reproducir lo que se hace tanto en la comunidad de origen como de destino. En las redes sociales, la nostalgia es una pieza indispensable, ya provoca acciones para poder estar en contacto desde la simultaneidad. La nostalgia vista en este capítulo atraviesa la experiencia migratoria de la vida transnacional de los migrantes y la visibiliza y le da una determinada estructura. En el siguiente capítulo, comento sobre las principales conclusiones producto de esta investigación.

## CAPÍTULO 5

### CONCLUSIONES

#### **El papel de la nostalgia en la vida transnacional**

La migración México- Estados Unidos, ha sido estudiada por décadas, ha sido contabilizada por números y cifras que permiten señalar cuantos mexicanos emigran a este país, cuántos retornan, cuántos se regresan. Para los migrantes poblanos su experiencia vivida del proceso migratorio va más allá de cifras o estudios cuantitativos, está enfocada a la vida transnacional en la cual hay un flujo constante, un intercambio de objetos, símbolos, bienes materiales, valores culturales y transformación de sentimientos y emociones. Lo que he hallado en la vida transnacional migratoria de los chileños es que la nostalgia es un elemento central para la cohesión social, para dialogar entre la cultura de Chila de la Sal y la cultura de los chileños en Nueva York, para articular procesos de transformación, para la empatía ente comunidades migrantes, pero sobre todo se ha vuelto parte de la sabiduría de una comunidad poblana transnacional.

Esta investigación muestra que si bien los medios de comunicación detallan una visión de una comunidad migrante a través de reportajes, noticias o artículos, no incluyen elementos que comprenden la vida transnacional de una comunidad migrante. En el proceso de realizar esta investigación me quedó claro que para la comunidad transnacional de Chila de la Sal la nostalgia es un elemento central de la vida de los chileños que atraviesa sus sentires, sus vivencias, sus acciones y sus vínculos a pesar de los espacios geográficos distintos.

A través de estas páginas se puede entender que la nostalgia en la vida transnacional de una comunidad migrante como Chila de la Sal tiene distintas características. Es una emoción que rememora un espacio y un tiempo determinado, en el cual se idealiza y se revaloriza lo vivido en el terruño incluso en caso de los hijos de migrantes nacionalizados como norteamericanos pero que al conocer México también han extrañado su territorio original. Asimismo, la nostalgia también se ha demostrado en el apego al pasado, en que los migrantes retoman desde sus recuerdos la forma en que vivieron sus experiencias y se aferran a que eso debería

ser lo que continuara en la vida de cada uno. Sin embargo, a pesar del apego, también se observa la aceptación, en ocasiones frustrada, de una realidad. Pero la nostalgia es también un promotor de acciones concretas, es un disparador de conexiones sociales, que promueve las prácticas socioculturales en la comunidad de origen y de destino.

### **El video como herramienta de investigación**

A lo largo de esta investigación el video ha servido como espejo de la nostalgia que permite la expresión y reflexión de las relaciones sociales en la comunidad migrante de Chila de la Sal. Es decir, mediante el proceso de planeación y grabación, el discurso audiovisual permite evidenciar una de las características de una comunidad transnacional y migrante: la nostalgia. A pesar de que la nostalgia de una comunidad que vive un proceso migratorio en varias ocasiones ha sido desarrollada desde la visión de la comunidad en el lugar destino, en esta investigación se vio que la nostalgia también se encuentra como parte de la vida de una comunidad en el lugar de origen. Asimismo, a pesar de que existe una relación a través de las redes sociales entre personas de la comunidad transmigrante chilena en Chila y en Nueva York, el discurso audiovisual se convirtió en un disparador de interacciones sociales nuevas y de reintegración de relaciones sociales que a pesar de llevar años, encontraron un elemento nuevo en común para fomentar esa relación. Desde mi estancia en Nueva York, la familia de Chiñol comenzó a subir fotos a redes sociales de ellos en Chila de la Sal, algunos otros contactaron a chilenos que se encontraban en Puebla y crearon una página de facebook llamada Chila de la Sal, y otra Chila mi Chila. Los que viajaron de Nueva York a Chila de la Sal en Julio de 2015 para la fiesta patronal subieron fotos y videos como atracciones turísticas de lo que sucedía en Chila de la Sal, y de la misma fiesta. Tuvieron un mayor posteo de lo que acontecía y era importante para ellos mostrar.

El discurso audiovisual también ha tenido la función de ser revelador de los imaginarios sobre los anhelos del terruño, antes y después de la migración. Asimismo, a través del video de la comunidad de Chila de la Sal se ha reconocido una realidad transnacional, que si bien había sido aceptada, a través del video fue concientizada, debido a que al mostrar el video en sus diferentes etapas, las reacciones han sido de asombro, de conciencia, de expresión y de diálogo.

En el proceso de creación de un discurso audiovisual he encontrado que los chileños, tanto los de Nueva York como los de Chila, quieren tener una relación de apoyo y fortaleza a pesar de la distancia, esto lo manifestaron a través de mensajes que aconsejaban a la gente de Chila y los niños chileños de Puebla enviaban buenos deseos a los chileños en Nueva York pero sobre todo invitaban a que fueran a Chila con mayor frecuencia. Por medio de la grabación del video, varios de los Chileños en Nueva York se dieron cuenta de la urgencia y relevancia de tener nuevas acciones que los unan no solo con la familia de cada migrante en Chila sino con toda la comunidad. Finalmente discutieron varias ideas como hacer una exposición de fotos en Nueva York y en Chila, y que continuara la circulación del discurso audiovisual añadiendo nuevos videos.

### **El proceso participativo de investigación**

De acuerdo con Nair, la comunicación participativa está basada en la premisa de que *toda la gente tiene el derecho de dar voz a sus puntos de vista y volverse colaboradores activos en el proceso de desarrollo que impacta sus vidas* (citado en White, 2003b, p. 37). Aunque este proyecto me tuvo como intermediaria, considero que el proceso de participación y de producción de la realidad y el nivel de difusión en las proyecciones mostradas tanto en Nueva York como en la escuela primaria de Chila realmente ha causado una huella en la comunidad, incluso en el ámbito infantil, ya que han querido participar en el proceso de mandar un nuevo video a Nueva York y mostrar desde su forma de pensamiento, como ven a Chila de la Sal.

Considero que el video ha sido el motor de la investigación, debido a que permitió que se encontraran las miradas de distintas generaciones, desde la gente adulta, la gente joven y los niños. Me parece que este diálogo ha promovido no solo la comunicación sino que permite conformar una comunidad transnacional más sólida, que realmente se interese en sí misma desde una forma más consciente.

### **Por dónde continuar**

Por el corto tiempo de esta investigación aún quedan varias maneras de continuar con este proceso de búsqueda y entendimiento de una comunidad transnacional, ya que entre los resultados se concluye que los niños de Chila de la Sal, reafirman su identidad como chileños,

se sienten parte de Chila y no desean irse a vivir o a trabajar a Nueva York. Sin embargo también observé como los adolescentes, algunos con nacionalidad norteamericana, se sienten insatisfechos con su identidad de chileños, se arrepienten de haber regresado a Chila de la Sal y sus metas son irse a trabajar fuera de Chila (si se puede a Nueva York). Por otro lado, los adultos que residen en Nueva York tienen una nostalgia de Chila de la Sal, y algunos de ellos piensan que cuando se jubilen regresarán a Chila. Considero entonces pertinente preguntar ¿Qué sucede entre generaciones de chileños? ¿Qué elemento cambia con el tiempo que los adolescentes desean migrar?

Otro elemento que se debe investigar es el uso de las redes sociales en una comunidad transnacional como Chila de la Sal, vale la pena indagar, por ejemplo, ¿qué consecuencias tiene que los chileños posteen eventos de Nueva York y de Chila de la Sal en las redes sociales para las dinámicas de la vida transnacional? La tecnología es un ámbito muy poco explorado en esta comunidad transnacional debido a que Chila de la Sal no tiene señal de celular pero sí internet, por ello me quedo con la duda sobre la función que tiene este último en la vida transnacional de los chileños.

Puedo afirmar que en esta búsqueda de la comunicación y el cambio social en la comunidad transmigrante de Chila de la Sal el diálogo ha sido el elemento central para entender y comprender, desde mi perspectiva, la realidad de los chileños. He comprendido que si bien son necesarias las investigaciones que aborden números y datos duros también son imprescindibles las investigaciones que permitan que el investigador y la comunidad caminen juntos y se apropien del proyecto, que ambos reflexionen y reconozcan sus problemas y se trabaje en conjunto para que se pueda llegar a una solución. En mi caso, considero que el principal cambio que hemos logrado es que la comunidad mire con mayor atención los efectos que han surgido debido a la migración, y tenga mayor atención en la reconfiguración de sus relaciones a partir de la nostalgia. Tengo en cuenta que para que exista un cambio social es necesario generar conciencia y darle tiempo a un proceso, y, por lo tanto, a raíz de los resultados puedo inferir que sí se ha logrado el primer paso.



Como experiencia de vida ha sido un proceso difícil por todas las interrogantes que me surgían en el camino; sin embargo, también el poder contar con la comunidad como parte de este proceso me ayudó a adquirir las habilidades para seguir las pistas de lo que en realidad los chileños querían y cómo quería que yo colaborara con ellos. Considero que el proceso de comunicación entre los chileños de Nueva York y los de Puebla, así como la relación que se suscitó conmigo como facilitadora de este proceso me permitió entender que la comunicación no sucede desde la tecnología o las herramientas e instrumentos técnicos, en esta investigación el video, sino que el discurso audiovisual fue el pretexto para provocar un espacio comunicativo que permitiera la retroalimentación de una comunidad dividida en dos espacios transnacionales, donde se produjeran momentos en que los chileños se sintieran partícipes de este proceso y se sintieran satisfechos con lo que han realizado.

Aún queda circular un último discurso audiovisual de la escuela primaria de Chila de la Sal, y exhibirlo en Nueva York, pero sin duda considero que será el momento culmen para que la comunidad tome mayores acciones sobre ella misma y se empodere de su futuro como una comunidad con identidad propia y con sueños que quieren alcanzar en conjunto.

Finalmente me queda la esperanza de que este proceso de investigación realmente haya servido para ver cambios, aunque sea mínimos, y la posibilidad de que a lo largo de los años se observen transformaciones para el empoderamiento de los chileños, para las mejoras sociales, políticas, religiosas y afectivas que aún sacuden a la comunidad de Chila de la Sal.

## Bibliografía

- Almeida Acosta, E., & Sánchez Díaz de Rivera, M. E. (2015). *Comunidad: interacción, conflicto y utopía. La construcción del tejido social*. México: UIA-BUAP.
- Appadurai, A. (1991). La vida social de las cosas, perspectiva cultural de las mercancías. México: Grijalbo.
- Caglar, A. (2001). *Constraining metaphors and the transnationalisation of spaces in Berlin*. *Journal of Ethnic and Migration Studies*, 27 (4).
- Canales, Alejandro I. & Zolniski, C. (2000). Comunidades transnacionales y migración en la era de la globalización. *Migración Internacional en Las Américas*. San José Costa Rica, pp.1-23
- Clairgüe Caizero, E. N. (2012). *Migración de Retorno, Nostalgia y Reencuentro Conyugal. El caso de las familias en La Concepción, Veracruz*. Tijuana: El Colegio de la Frontera Norte.
- Castro, Y. (2005). Teoría transnacional: revisitando la comunidad de los antropólogos. *Política y Cultura*, 181-194.
- Le Gall, J. (2005). *Familles transnationales: bilan des recherches et nouvelles perspectives*. (Vol. 5). Diversité Urbaine.
- CEPAL. (2003). *Pequeñas empresas, productos étnicos y de nostalgia: oportunidades en el mercado internacional. Los casos de El Salvador y México*. México: México, LC/MEX
- Levitt, P. (2001). Transnational migration: taking stock and future directions. *Global Networks*, 1, 195-216.
- Levitt, P., & Schiller, N. G. (2004). *Conceptualizing Simultaneity: A Transnational Social Field Perspective on Society* (Vol. 38). *International Migration Review*.
- Christakis, N. A., & Fowler, J. H. (2009). *Connected: The Surprising Power of Our Social Networks and How They Shape Our Lives*. Nueva York: Little, Brown and Company.
- Cruz, A. I. (2016). "Uno quiere migrar, pero también siente dejar a su gente". Reflexiones sobre el terruño en el tránsito migratorio centroamericano. *Diarios del Terruño*, 1, 16-31.
- Cuadrado García, M., & Berenguer Contri, G. (2002). *El consumo de servicios culturales*. Madrid, España: ESIC.
- Bryceson, D., & Vuorela, U. (2002). *The Transnational Family. New European Frontiers and Global Networks*. Oxford / New York: Berg Publishers.

- Durand, J. (2007). *Braceros. Las miradas mexicanas y estadounidenses*. México : Colección Desarrollo y Migración.
- Durand, J. (1994). *Más allá de la línea: patrones migratorios entre México y Estados Unidos*. Colección Regiones. DF, México: Consejo Nacional para la Cultura y las Artes.
- Emif Norte. (2014). *Encuesta sobre Migración en la Frontera Norte de México*. Recuperado el 28 de Septiembre de 2016, de El Colegio de la Frontera Norte: <https://www.colef.mx/emif/resultados/informes/2013/Norte/EMIF-NORTE.pdf>
- Durand, J., & Massey, D. (2003). *Clandestinos Migración México-Estados Unidos en los albores del siglo XXI*. (C. A. Mundial, Ed.) Ciudad de México: Miguel Ángel Porrúa.
- Enríquez Rosas, R. (2000). *Redes Sociales y Pobreza: Mitos y Realidades*. Revista De Estudios De Género. La Ventana, 36-72.
- Esquivel Hernández, G. (2015). *Desigualdad Extrema en México: Concentración del poder económico y político*. DF, México: OXFAM México.
- Faist, T. (2013). Ahora todos somos transnacionales»: relevancia de la transnacionalidad para comprender las inequidades sociales. *Migración y Desarrollo* , 11 (20), 67-105.
- Glick Schiller, N., Basch, L., & Szanton Blanc, C. (1995). From Immigrant to Transmigrant: Theorizing Transnational Migration. *Anthropological Quarterly* , 68 (1), 48-63.
- Galindo Cáceres, J. (1998). Cibercultura, Ciberciudad, Cibersociedad. Hacia la construcción de mundos posibles en nuevas metáforas conceptuales. *Razón y Palabra* , 3 (10).
- Gaspar Olvera, S. (2012). Migración México-Estados Unidos en cifras (1990-2011). *Migración y desarrollo* , 10 (18), 101-138.
- Gottlieb, B. (1985). *Social support and community mental health*. San Diego , California: Cohen, Sheldon (Ed); Syme, S. Leonard (Ed).
- Gómez Izquierdo, J., & Sánchez Díaz de Rivera, M. E. (2012). *La ideología mestizante, el guadalupanismo y sus repercusiones sociales. Una revisión crítica de la Identidad Nacionañ*. Puebla: Lupus Inquisitor.
- Hirai, S. (2009). *Economía política de la nostalgia: un estudio sobre la transformación del paisaje urbano en la migración transnacional entre México y Estados Unidos*. . (I.-D. d. Antropología., Ed.) México: Juan Pablos Editor/Universidad Autónoma Metropolitana.
- Hirai, S. (2013, Enero-Junio). Formas de regresar al terruño en el transnacionalismo. Apuntes teóricos sobre la migración de retorno. *Alteridades*, 95-105.

- Ibarra, M., Basaldua Silva, J. E., Ramirez Dominguez, B. S., & Hernandez Cardona, J. (2013). *Jóvenes, migración e identidad. El caso del Municipio de Calpan, Puebla*. Puebla: UIA-Puebla, INDESOL.
- IME. (24 de Junio de 2014). *Reporte de Remesas Cifras al Cierre de 2014*. Recuperado el 11 de Septiembre de 2016, de Instituto de los Mexicanos en el Exterior: <http://www.ime.gob.mx/es/remesas>
- Lowenthal, D. (1998). *El pasado es un país extraño*. Madrid: Akal Universitaria.
- Marchand, M., & Meza Rodriguez, E. (2013). Diásporas Digitales: Migrantes mexicanos y las nuevas tecnologías de información. *Saberes y ciencia* , 2 (14).
- Maya Jariego, I., & De la Vega, L. (2004). Niveles de multiplicidad y tipos de proveedores de apoyo: las redes personales de los inmigrantes indios en Argentina. *IV Mesa Hispana para el análisis de redes sociales*. Portorož, Slovenia: XXIV International Sunbelt Social Network Conference.
- Monterosas, M. P., Sangabriel, B. E., & Miranda Aguilar, S. (2013). Los sentires emocionales: factores de retorno y la redefinición de las relaciones familiares en la migración emergente. *Seminario internacional sobre Migración de Retorno* (págs. 1-7). México: UNAM-Metrópolis.
- Olmedo Carranza, B. (2007). *Mercado étnico migrante en Estados Unidos y Canadá. Conservación y recuperación de las identidades culturales, mipymes y desarrollo local*. Recuperado el 20 de Julio de 2015, de Eumed: [http://www.eumed.net/jirr/1/AMECIDER2007/Parte\\_4/Bernardo\\_Olmedo\\_Carranza.pdf](http://www.eumed.net/jirr/1/AMECIDER2007/Parte_4/Bernardo_Olmedo_Carranza.pdf)
- Odgers, O. (2005). Migración, identidad y religión: aproximaciones al estudio del papel de la práctica religiosa en la redefinición identitaria de los migrantes mexicanos. *Amérique Latine Histoire et Mémoire. Les Cahiers ALHIM [En línea]* , 7.
- Parella, S. (8 de enero de 2007). *os vínculos afectivos y de cuidado en las familias transnacionales. Migrantes ecuatorianos y peruanos en España*. Recuperado el 24 de Marzo de 2015, de Migraciones Internacionales : [http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci\\_arttext&pid=S1665-89062007000200006](http://www.scielo.org.mx/scielo.php?script=sci_arttext&pid=S1665-89062007000200006)
- Peñaranda Cólera, M. C. (2011). Migrando en tiempos de globalización: usos de tecnologías de la información y la comunicación en contextos migratorios transnacionales. *1er Congreso Internacional sobre Migraciones*. Granada: Instituto de Migraciones de la Universidad de Granada.
- Portes, A., & Bach, R. (1985). *Cuban and Mexican Inmigrants in the United States* . Berkely: University of California Press.

- Ramos Ávalos, J. (21 de Octubre de 2002). *Las lecciones de Puebla York*. Recuperado el 11 de Mayo de 2015, de Jorge Ramos: <http://jorgeramos.com/las-lecciones-de-puebla-york/>
- Ramos Tovar, M. E. (2013). Migración e Identidad: Emociones, Familia, Cultura. *Agricultura, Sociedad y Desarrollo* , 10 (2).
- Ramos Tovar, M. E. (2013). Migración e Identidad: Emociones, Familia, Cultura. *Agricultura, Sociedad y Desarrollo* , 10 (2).
- Rivera Sánchez, L. (2006). Cuando los santos también migran Conflictos transnacionales por el espacio y la pertenencia. *Migraciones internacionales* , 3 (4).
- Rivera Sánchez, L. (2001). Pertenencias, identidades y espacios: construyendo una comunidad mexicana en Nueva York. El caso de la Asociación Tepeyac. En B. Lorente, *El hecho religioso y la ayuda social. Estudio sobre su historia, epistemología y práctica*. Bogotá: Corporación colombiana de investigaciones humanísticas.
- Sedikides, C., Wildschut, T., Routledge, C., & Arndt, J. (2008). *Nostalgia: Past, present and future*. Southampton: University of Southampton.
- Smith, N. (2002). New Globalism, New Urbanism: Gentrification as Global Urban Strategy. *Antipode* , 34, 427–450.
- Stephan, E., Constantine, S., Wildschut, T., Clay, R., Xinyue, Z., Lei, K., y otros. (2011). *Nostalgia regulates avoidance and approach motivation*. Bar-Ilan University.
- Stillman, T. F., Baumeister, R. F., Lambert, N. M., Crescioni, A. W., DeWall, C. N., & Fincham, F. D. (2009). Alone and without purpose: Life loses meaning following social excursion. *Journal of Experimental Social Psychology* , 45.
- Sycip, L. M., & Fawcett, J. T. (1998). *Expectations, Family Networks, and Emigration: A Study of Filipino Decision-Making* (Vol. 238). Honolulu, Hawaii : Honolulu: East–West Population Institute, Report.
- Vargas, H. M., & Palmerín, M. (2009). Causas y consecuencias de la migración de mexicanos a los Estados Unidos de América. En H. M. Vargas, & M. Palmerín, *Migración de Mexicanos a los Estados Unidos de América* .
- Vargas, M., & Palmerin , H. (2009). *Causas y consecuencias de la migración de mexicanos a los Estados Unidos de América*. México: Contribuciones a las Ciencias Sociales.
- Vertovec, S. (2004). *Migrant Transnationalism and Modes of Transformation* (Vol. 38). International Migration Review.
- Wildschut, T., Sedikides, C., Arndt, J., & Routledge, C. (2006). Nostalgia: Content, triggers, functions. *Journal of Personality and Social Psychology* . , 91, 975–993.

Woolcock, M. (1998). Social Capital and Economic Development: Toward a Theoretical Synthesis and Policy Framework. *Theory and Society* , 27 (2), 151-208.

Zhou, X., Sedikides, C., Wildschut, T., & Guo Gao , D. (2008). Counteracting Loneliness: On the Restorative Function of Nostalgia. *Psychological Science* , 19, 1023–1029.